Ն. 2957 1895 ՄԱՐՏ 23 ԲԵՆՃՇԵՆԹԻՒ 1312 ՇԵՎՎԱԼ 9 ՕՆԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՀԷՐԱՏԷԻ ՀԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսէ	6 ամսէ	3 ամսէ
Սրատպով	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
Փաշտա	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԿԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيولكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1 ամսի, 2 ամսի վէ 3 ամսի սահիպէ ղ. 5
Կիւնիւ սահիպէ 11ի 10ը. հա. » 3

Մէվասանը նաֆիսայա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ ատկա օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ

Իսարէխանէի Սթամպօլա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա տըր։ Գրաֆֆէի մէվասա հագգընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բարիզէն պաթէլէկրաֆ իշար օլունըշընա կէօրէ, պիւտժէ միզանքէրէսի (մասրաֆա այտատան Մ. Լապէ) Թէնգիզի իճրասընա յիւզում կէսթէլէմիշ իսէ ան, ըէսար վէ քէլա Մ. Բիպօ մէսրիֆը ուսանմիյէ իրե, միւտաֆէսի մէմլէքէթ իչուն Թախսիս օլունան մէսարիֆլէրտէն Թէնգիզիզ իճրասը միւմքին օլամայանդը պէյան էյլէմիշ տիր։

Ապաքը, մարտ 28 Թարիխիյլէ Գէրլէնտէն Թէյմ կազէթասընա մութէգի Թէլէկրաֆ քէչիրէ օլունմըշ տըր.

«Ղայէթ մէվսուզ պիր մէնպասան ալընան մալիմաթա կէօրէ, Միւնթէհան Շարգ վիլայէթընա պիր նիհայէթ վերմէք իչուն Ալէքսանիա, Ինկիլիզա վէ Բուսֆոր տիւքիմէթլէրի այնը էֆքարա պուլունմագա տըրլար։»

Լէհիսթանըն Գրաֆ, Գոպրիգա, Կլիմանի, գազալարը տարիկինտէ սաքին օլան քէօյլէրէ պու քէրրէ Բուս տիւքիմէթինէ պիր տիրլիք Թագտիմ իսէրէք, Սիպէրիա չըմէնտֆէր խաթրընա չալըշմաքտըր իչուն քէնտիլէրինին Գազատիայա հիրէթի իմտիլէրինէ տիւքիմէթ Թարաֆընան սուհուլէթ կէօսթէրմէսինի խաթիրա, վէ իչպու Բէքլիֆլէրի գազալ օլունտըգը Թագտիրինտէ Բուս Օրթաօքա մէհկէմէսինի գազալ իմմէկէ հազրը օլաբիլաբիլը պէյան էյլէմիշլէտիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Սաարգամ վէ Եավերը էրիմ ֆէքամ. տէվլ. Ճէվատ բայա հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն ագշամ իւզերի Մապէյնը Հիմայունտա պուլունտրգլարը սըրատա, շայան պուլունտրլան միւսաատէի Սէնիյէ իւզերինէ հուզուրը Շահանէյէ գապալ պուլյրլրպ պիր պուլուզ սաաթ գատար հուզուրը հազրէթը Բահիշահիտէ գալարագ չերէֆատը օյան պազը իրատաթը Սէնիյէնի Թէլագգը իմմիյլեր տիր։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Ֆիլիբ Գրրրի վէ իմպրատ ռէֆիրի գոնթը Գաթալանի ճէնապէրի էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սաարգամի իւզէ խարիճիյէ նազրը տէվլ. Սաաթ վէ միւսաթէչրը Տատեան տէվլ. Ցարութիւն բայալար հազարաթը գիյարէթ իմմիյլեր տիր։

—Ցարէնի Սըհհիյէ պաշ քեսթիպի վէ Թ. Հէյէտ կազէթասը պաշ մուհարրիրի աթուճ. Ահմէտ Միսհաթ էֆ. հազրէթլէրինին՝ միսթէվէֆա Հաճի Ահմէտ Արիֆ պէյին եէրինէ Մէճլիսը Սըհհիյէ ըիյասէթը սանիրիկինէ Թային օլունտըգը իչիտիմիշ տիր։

Էֆէնտիի միւշարէլէյհ՝ Թէէրիֆ եիթիկի բէք չօգ էսէրլերիյլէ մաթպուաթը Օսմանիյէտէ պիհագգընը պէօյիւք պիր չերէֆ գազանդրգաան մաատա, էվրօբաճա տախի մէչհուր պիր էտիպ Թանըմըշ, վէ պիր խայլի սէնէլերտէն պէրու Ցարէրի Սըհհիյէտէ միսթէատիտ մէմուրիյէթլէր իլֆա իտուպ, մէմուրիյէթը ճէսիտէլերինէտ տախի մուվաֆֆագըյէթը Թամմէյէ մաղհար օլաճագլարընա չիւպհէ գալմամըշ տըր։

—Ավսթրիա սէֆիրի Պարօն տը Գալիս Թարաֆընան էվվէլքի կիւն պիր ցիյաֆէթ քէչիրտէ օլունարագ, պունտա Ալէմանիա սէֆիրի իլէ մատամասը, խարիճիյէ նազրը տէվլ. Սաաթ վէ թէչրիֆաթի Տիվանը Հիմայուն տէվլ. Միւնիր բայալար հազարաթը հազրը պուլունմըշտր տըր։

Սէֆիրը միւշարէլէյհ՝ զէվճէսի իսլէ պիրլիքաէ գարիպէն 3 այ մէէզունիյէթլէ Ցէրսասատէթտէն միւֆարէգաթ իսէճէք տիր։

—Զէկկրէ պինմիշ օլարագ յըմէնաբֆէրլէր խաթիրլարը իւզէրինէն կէչէն յախարարտան՝ քէնտիսի իչուն 1 մէճիտիյէ վէ ակկիրի իչուն 50 գր. ճէգան նագտի ալընմագտա իքէն, պատէմա պունարտան պիր մէճիտիյէ ալընըպ, հայվան իչուն այրճա պիր չէյ ալընմամասընդն չըմէնտրֆէր գումբանեալարընա թէպլիղի խուսուսը Մէճլիսը Նաֆիճաա գարալայարրրմրշ, վէ իճապը իճրա գրլընմըշ տըր։

—Գալաթա թիւնէլի սթասիոնը՝ միսթէվէֆա պանքէր Մ. Էլպինկ նամընա մուգայյէտ օլտըզընան վէ ինթիգալ մուամէլէսինին մախտումը նամընա իճրասը թապիի պուլունտրզընան պահպա, Թիւնէլ գամիպէրլիկինատէն վէրիլէն պիր բարբոթ՝ Մէճլիսը Նաֆիճաա միւգաքէրէ խարիէրէք, Թիւնէլ չիրքէթինէն իմմիյալ միւտատէթի խիթամընա, արագի վէ սաիրէսի հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա կէչիրիլմէսի մէշրութ պուլունտրզընան, իչպու Թիւնէլ չիրքէթինին արագի վէ սաիրէսի չիմտի էշխաս նամընտա իսէ՝ պունարրէ պիր ան էվվէլ էմմալի չիրքէթէր կիպի, եա հիւքիւմէթը Սէնիյէ վէ եա չիրքէթ նամընա նագլ վէ թահվիլի իչուն թէշէպպիւսաթը լազմէ իյֆա օլընմամասընդն՝ չիրքէթը մէզպուրէյէ թէպլիղ ու իյալը լիւզումը կէօսթէրիլմիշ, վէ Նաֆիա Նէզարէթինէ ճէ իյճապը իճրա գրլընմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Սայէի գուսրէթվայլի հազրէթը Խիլոֆէթէնսիտէ Հալէպ, Մամուրէթ իւլ Ազիզ (Խարբուտ), Պիթլիս, Ատանա, Վան, Տիյարպէքիր, Էնգարէ, Սիվաս, Թրապիզոն վէ Գոսթամունի վիլայէթլէրինէ տախի իւմմի ուսայիլ պէր քէսմալ պուլունտրզը՝ մագամը էլիլը Սաարէթուզմայա վարիտ օյան մարտ 21 անէ 311 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէլէրուն անկաչիմըշ տըր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Անատօլու Շըմէնտրֆէր Գումբանեասընդն հէր վագթ էհտիյէ իսրազ իմմէքտէ օյարը իճրասը հաալէնէ ճիւմլէսինտէն օյարագ, պու քէրրէ տէ Հայտար Բաշատան Բէնտիկէ կիտէն չրմէնտրֆէրլէր հազգընտա պազը եէնի Թէտպիրլէր իմմիյագ էյլէտիկինի տիւնքի նիւսխէսիդտէ եազմըշ իտիր։

Մուճիրը մէմնունիյէթ օյապիլէճէք իչպու Թէտպիրլէրէն պէրի՝ Հայտար Բաշատան Գարթարա կիտիպ կէլմէ իքէնճի մէվգը ֆիյաթը ելեէվմ 9 ղրշ. իքէն, պատէմա 7 ղրշ.ա Թէնզիլ օլընմասը, վէ ապանէ օլընտրը Թագտիրտէ պէհէր կիտիպ կէլմէ պիլէճինին 6 պուչուգ ղրշ.ա կէլմէսի տիր։

Տիկէր պիր Թէտպիր իսէ, Հայտար-Բաշա իլէ Բէնտիք արասընտա իճրան սէյր ու սէֆէր իտէն գաթարար ատէտինին տախի պու սըրատա արթըրըլմասը, վէ տօղրու գաթարար տախի իչլէմտիրիլմէսի տիր քի, պու սուրէթթէ Քէօրբիւտէն Բէնտիկէ գատար տէնիզ վէ գարա սէյահաթը անճագ 1 սաաթ 20 տագիգատա իճրա օլընճագ իմմիշ։

ՁԱՐԾՈՒԻ ՔԷՊԻՐ

Պազը Թարաֆտան վուգու պուլան Թալէպ իւզէրինէ, Զարչուի Բէպիր ինշաաթընդն միւնագասասընա եազընտա եէնիտէն պայլանաճագ, վէ միւնագասա՝ եէնիսէն Թէրթիպ վէ Թանզիմ օրնան բլան վէ չարթնամէլէր իւզէրինէ էօրա օլունաճագ իմմիշ։

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Բում Բաթրիգխանէսի Նիզամնամէի մախսուսը ասքնամընա, մէմուրիյէթ իւզրէ պուլունան մէճլիսը միւխթէլիֆ ազալարը խաթիֆա իթիբարլէրինտէ. Սինոդ վէ միւխթէլիֆ մէճլիս ազալարը պիրլէշէրէք, անկէրին եերինէ ալկէրլերինի ինթիխապ իտպիլէճէքլէրինտէն, էվվէլքի կիւն մէճլիսը մէզքուր ազալը իճրամա իտէրէք, իսթիֆա իթմիշ օլան Մ. Զիսի, Սբիրաքի վէ Քրիսկէս էֆէնտիլէր եերինէ մէչնուր պանքէրլէրտէն Գոսթանդին Բէթրիսի էֆ. վէ Մէքթէպը Թրպպիյէ մուալիմէրինտէն ոսք. Բավլաքի Ֆէնէրլի վէ Մահքէմէի Թէմիզ միւտաաֆի ուսուսի մուավինլերինտէն Եորկաքի էֆ. Մալախրինօյը մէճլիսը միւխթէլիֆ ազալըզընա նասպ ու Թասին էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը մուխթէլիֆտէն իսթիֆա իտէն մէզքուր 3 ազանդն Թանզիմ իթիբարլէրի իսթիֆանամէյի ճոն Հաճօքուլօ բաշա իլէ վէ Անանիասէա էֆ. տախի իմզալամըշլար իսէ տէ, մուամիլէյհիմին միւտալէթը մէմուրիյէթի զաթէն խիթամ պուլունդընտան, հէր քօշ Թարաֆընտան Թային օլընան պիրէր վէքիլլէն միւթէչէքքիլ մէճլիսը ինթիխապ մարիֆէթիյլէ անլէրին եերինէ տիկէրլերի Թային օլընճագ տըր։

* * *

Բում միւթէպէհրանընան օլուպ, Բարիզէ իզամէթ իսէն աթուճ. Խրիստաքի Զորաքօս էֆ. հազրէթլերի Թարաֆընան՝ ֆայրի Բաթրիգխանէ ինթիյաճընա սարֆ օլընմագ իւզրէ Բաթրիգ Անթիմոս էֆ. հազրէթլէրինին Թանը էմրինէ 10000 լիրա վազ օլընտրզընը եազմըշ իսէք ալ, մպպաղը մէզքուրլարը 100000 լիրա բաստանիսիտէ պուլընտրզընը Օշէն կազէթասը եազըյոր։

* * *

Գոնստանդինօբօլսին պէյանընա կէօրէ, Բաթրիգ Անթիմոս էֆ. հազրէթլերի՝ Բում միւթէպէրանընտան պիր զաթը Թասընը Թէսհիհա էյլէտիկի մէպպազ իլէ՝ Բաթրիգխանէնին զարչըսընտաքի սահիբանէյի իշթիրա իտէրէք, օրատա միճեատէէն պիր Բաթրիգխանէ ինչա իթմէք նիյէթինինտէ իմմիշ։

Եինէ մէզքուր կազէթանըն պէյանընա կէօրէ, տիկէր պիր զէնկինին վերտիկի ագչէ իլէ պէօյիւք պիր խարաթխանէ թէէսիսի թասավվուր օլունըյոր իմմիշ։

Պէյնդիպ կազէթասը տախի՝ միհմմմէպալարար պանդայա թէվտի օլունարագ, պունտարդն ֆարգի Ֆէնէրին պէօյիւք մէքթէպի իլէ Եօսքիմիօն նամ զըզար մէքթէպինին սէնէվվի մէսարիֆինին թէէմինինէ թախսիս օլընճագընը եազմըշ տըր։

ԹԱԳՕՒՄՏԷ ՊԻՐ ՎԱԳԱԱ

Հալ ու ֆավրընան տիվանէ վէ եա սէրբէսթ օլու

ԶԻՆ ՎԷ ՀԱԲՈՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Զին թարաֆընան ճաբոնիայա վէրիւէճէք թագվինաթը հարպիյենին ալթուն ագչէ օլարագ իթաաը հալինտէ, սգոնթօ ֆիյաթընընեւքսէրէճկի վէ պու միւնասէպէթէ թիճարէթը ուժուժիյենին տուչարը զարար օլաճաղը, վէ ֆագատ օլարագ Զինին բարաբը ագ օլմասը հասէպիյէ, Էվրոբատան մալ արմագտան սարֆը նագար իթմէկէ մէճպուր օլմասը ճիհէթիյէ, Ինկիլիզ սէնայիինին վէ պիլիասսա բամպուգ սէնաաթընընն պիթիւն տիւնեատա պուլընան բիացարտա բէք պէօյիւք պիր բէգապէթ մէյտանը աչաճաղը չիւպհէսիզ պուլընմագտա իսի։

Ըէնէ-դը Գոդրէ Էյ-Ռէյնէր կաղէթասընը՝ սոն նիւսխէսինտէ այնի մէսէլէտէն պահս իլէ, Միւնթէհան Շարգտա թագվին օլարագ մէսէլէնին հալի նէ՝ կիպի նէթիյճէլէր հասբլ իտէճէյինի թէգվիգ իտէրբէք, թագվինաթը հարպիյենին կիւմիւշ ագչէ իլէ թէէտիյէսինին մուվաֆբգը մասլահաթ օլաճաղընը պէյան իթմէքտէ տիր։

Եվվել էմրտէ, Ճաբոնիա՝ պիր միլեառ նէն վէ եա տօղար թագվինաթը հարպիյէ թայէպ էյլէտիկինտէն, պիր նէնին՝ 5 ֆրգ. 166 սանթիմ օլմասընա նագարէն, պիր միլեառ նէնիք թագվինաթը հարպիյենին՝ 5 միլեառ 391 միլեօն ֆրգ.-ա պալիգ օլաճաղը կէօրիւլիյօր։

Եալընըզ մէգքիւր կաղէթա՝ Զինին պէօյլէ քիւլիյէթի պիր բարայը թէէտիյէ իթմէսինտէն չիւպհեաէ պուլընըյօր։ 1889 սէնէսինտէ Զին հիւքիւմէթինին վարիտաթը՝ կիւմիւշ ագչէ օլարագ 659 միլեօն ֆրգ.-ա պալիգ օլապիլիյօր իսի։ Շու հալէ նագարէն, թագվինաթը հարգիյէ գարայապիլմէք իչին տէվրէճկի 8 սէնէլիք վարիտաթընը գարբրըզ կէօսթէրմէք լազըմ կէլիր։ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին՝ 1871 թարիխինտէ Ալէմանիայա թէէտիյէ իթմիշ օլուղը թագվինաթը հարպիյէ՝ քէնտիսինին իքի սէնէլիք վարիտաթը օլտուղընտան, մէգքիւր կաղէթա՝ պունտան Զին հիւքիւմէթինին իչպու 5 միլեառզգ թագվինաթը հարպիյէյի կիւմիւշ ագչէ իլէ պիլէ թէէտիյէ իտէմէյէճէկինի հիւքմ էյլէմէքտէ տիր։

Զինին՝ նիհայէթ թէէտիյէ իտէպիլէճէկի մէպալիղին մըգտարը 1 միլեառ գատար օլապիլիր իսէ տէ, պունը տա թէաարիքտէ բէք պէօյիւք պիր սըգրնթը վէ գահմէթ չէքէճէյինտէ հիչ չիւպհէ իտիլէմէզ։

Զինին՝ տախրէն իսթիգրազ իթմէսի խաթրա կէթիրիմէմէլի տիր, գիրա Զին՝ թագվինաթը հարպիյէ իչին վէրէճկի մէպալիղի թէտարիք իթմէք իչին Էվրոբայա միւրաճաաթա մէճպուր օլաճագ տրը։ 1892 սէնէսինտէ 195,500,000 ֆրգ.-ա պալիգ օլան վէ պիր գրսմը Զին հիւքիւմէթինին ագտէմճէ վուգու պուլան վէ պիրի հէման էօտէնմէք տէրէճէսինէ կէրմիչ օլան տիկէր իչ իսթիգրազա գարշըլըգ թուրթուրմըշ օլան կէօմրիւլէր վարիտաթը՝ եէնի իսթիգրազա զիյատէսիյլէ թէէմինաթ օլապիլիր։

Շուրասը տա մուհագգագ տրը քի, Զին հիւքիւմէթի՝ մէսարիֆաթը ատիյէսինի գաբաթմագ իչին պաչգա եէրտէն բարա արամաղա վէ եէնիտէն էհալիյէ վէրկի վաղ էյլէմէկէ մէճպուր օլաճագ տրը քի, պունլար՝ քէնտիսինճէ ֆէնա նէթիյճէլէր իլէրի կէթիրէպիլիր էսպապատէն տիր։ Ֆագաթ պու մէսէլէ՝ պիր մէսէլէի մալիյէ օլտուղընտան, բօլիթիգա նօգթաի նագարընտան տէյիլ, պէլքի ումուրը մալիյէյէ թէալլուգ էյլէտիկինտէն, պիր միլեառ կիւմիւշ ագչէնին պիրտէն պիրէ էվրոբատան ինթիհաի Շարգա նագլինտէ, մէգքիւր գբթանընն ումուրը մալիյէսինճէ հուսուլէ կէլճէճէք թէպէտիւլաթը ալթիյենին էգհէր ճիհէթ չայանը թէագիգ օլտուղը աչիքաար տրը։

Իչթէ Ռընէ-դը Գոդրէ Էյ-Ռէյնէր կաղէթասընընն իչպու միհիմմ մէսէլէ հագգընտաքի միւթալէաթը պէր վէճճը աթի տիր։

«Պէօյիւք իսթիգրազաթընն էն պէօյիւք գրսմընա ինկիլթերրատա թալիպլէր գուհուր իսէր։ ալթուն իսթիգրազընտա էվրոբատա մուգրիգ (Լօտիւնճ վէրէն) տահա սուհուլէթլէ պուլընապիլիր։ Ֆագաթ 500 միլեօն ֆրգ.-ատան իսարէթ օլարագ 100ատ 7 վէ 8 իլէ իտիլէն իսթիգրազ՝ պէլքի մուվագգաթ օլարագ սէրմայէ ֆիյաթընընն վէ սգոնթօ իւճրէթինին թէրագգրսընը մուճիպ օլուր։ պու ալթուն ագճէ սէրիան կիւմիւշ հալինէ թահվիր գրընաճագ տրը։ Պու հալտէ պիր միլեառ կիւմիւշ ագճէյէ, եանի 4,500,000 քիլօկրամ կիւմիւշէ թալիպ գուհուր էյլէյճէճէք տիր։

Պու մրգտար ագճէ 1 պուչուգ սէնէնին մահսուլը տրը։ Ալէմանիա հիւքիւմէթի կիւմիւշ այարընտան սարֆը նագար էյլէտիկինտէն, բիյացայա ֆագատ ագճէ վէրմէմիշ տիր։

Շիմտիլիք եիւզ իւսթիւ պրագրմըշ պիր հալտէ պուլընան կիւմիւշ մատէնինէ պիրտէն պիրէ թալիպ գուհուր իթմէսի՝ պիթթապի ֆիյաթընընն պայաղը թէրագգրսընը մուճիպ օլաճագ տրը։ Մամաֆիհի պունտան տօլայը բէք պէօյիւք պիր թէպէտիւլ գուհուրինի տէ պէքլիմէմէյի տիր։ Ալէմանիա հիւքիւմէթի բիացայա 1200 միլեառլըգ կիւմիւշ ագճէ տէօքմէսինի թասավվուր էյլէտիկի զէման, հասբլաթը սէնէվիյէսի 1892 սէնէսինտէքի հասբլաթընընն եարբսընտան աչաղը պիր մրգտարա պալիգ օլապիլմէքտէ իսի։

Լաթին իթթիհատը՝ հալէա հիւքիւմէթլէր հիսապընա օլարագ կիւմիւշ ագչէ տարպ իթմէքտէ վէ հինտիսթան իտարէտի Պոմպայ զարպխանէսինէ կէօթիրիլէն պիճիմիլէ կիւմիւշ վէ մատէն ուֆագլըգ ագչէյի սէրպէսթճէ «բուբիո» հալինէ թահվիլ էյլէմէքտէ տիր։

Շիմտիքի հալտէ մէսքիւքեաթընն թահվիրինէ բաղմէն, հասբլաթը՝ Ալէման կիւմիւշինին ֆիւրուխթը զէմանընտան բէք զիյատէյէ պալիգ օլմագտա տրը։ Ֆագլա օլարագ մէսքիւքեաթընն սարֆ ու խթիհլաքը տա՝ հինտիսթանտա ագչէ տարպ իթմէք սերպէսթիկի ուսուլինին իթթիխազընտան պէրու բէք մահտուտ պիր հալտէ տիր։

Շու հալտէ պիրտէն պիրէ էվրոբատա պիր միլեառ կիւմիւշ թալէպ իտիլմէսի՝ պունտան 20 սէնէ մուգատտէմ միլեօնլարճա սաթըլան կիւմիւշին մուճիպ օլտուղը գատտար պիր թէէսիր հասբլ իտէմէյէճէք տիր։

Պիլաքիս քիւլիչէ հալինտէ պուլընան մատէնին բահճ ֆիյաթը՝ սերմայէսինէ բէք թէգարրուպ իթմէքտէ տիր։ ճիւղի պիր թալէպ զիյատէյէշտիքտէ՝ տէրհալ պունըն Լօնտրա բիացասընտա կիւմիւշ ֆիյաթընընն թէրագգրսընը մուճիպ օլտուղը կէօրիւլիր։

«Պինէէնալէյհ չուրասը մուհագգագ տրը քի, Զին մուհարէպէսինին թագվինաթը հարպիյէսի կիւմիւշ ագճէ օլարագ թէէտիյէ իտիրմէսի լազըմ կէլիր իսէ, կիւմիւշ ֆիյաթը պէհէմէհալ գիյատճէճ իլէրլէյէճէք տիր։

«Պիզ քէնտի քէնտիմիզճէ Էվրոբատան կիւմիւշ թէէպի հալինտէ պունընն կիւմիւշիւն 60 տիրհեմ ֆիյաթընա իպալաղընը մուճիպ օլաճաղընը տեյիլ, պէլքի պու ահվալէ մէպնի պունընն աքսի վուգուրընը թասավվուր իտիյօրզգ։ Ֆագաթ հէր հալտէ ֆիյաթընն եիւքսէլմէսի՝ գաթի վէ քիւլլիյէթլի տիր։ պունընն նէթիճէլէրի Ամէրիգատան քիւլլիյէթլի կիւմիւշ միւպայէասընը մուճիպ օլմուշ օլան Շէրման գանունընընն մուճիպ օլարընը նէթիճէլէր տերէճէսինտէ պիր չէյ օլաճագ տրը։

«Իմտի իչպու գանուն՝ կիւմիւշին վէ էմթանընն ֆիյաթ տիւչկիւնլիկինի մէն էյլէմիշ տիր։ 1890—91 սէնէլէրինտէ Մ. Սաուպրէֆին ֆիհրիսթ ճէտվէլինտէքի ֆիյաթ 72 օլտուղը կէօրիւլմիշ, վէ էգօնօմիսթ ճէտվէլինտէ իսէ՝ պու մրգտար 3 բուան գատտար իլէրլէմիշ, վէ 1891-տէ իսկ, բուան թէրագգրսընը մուհաֆաձա էյլէմիշ տիր։

«Մալիւմ օլտուղը վէճճկէ, 1890 վէ 1891 սէնէլէրի զարֆընտա վուգու պուլան մուամէլաթը թիճարիյէ՝ իլէրքի սէնէլէր մուամէլաթընտան բէք զիյատ միհիմմ օլարագ ճէրէյան էյլէտիկինտէն, մէգքիւր իքի սէնէնին մուամէլաթը մալիյէսի տէ ֆէվգէլատէ չայանը մէմնունիյէթ տերէճէտէ զուհուր էյլէմիշ տիր։

«Էվվել էմրտէ կիւմիւշ ֆիյաթընընն եիւքսէքլիկի՝ մէգքիւր մատէն սահիպլերինին իսթիֆատէսինի, վէ մատէն իչկիտիկէն արազինին գբյմէթի արթմասընը մուճիպ օլմուշ տրը։ Միճթէմէսի Ամէրիգանընն էյլաթը զարպիյէսի իլէ Մէքսիգա վէ Պոլիվիա՝ Էվրոբա մահսուլաթընը սուհուլէթլէ միւպայէա իտէպիլիր։ հաթթա Հինտիսթան, Ճաբոնիա վէ Զին մահսուլաթընը տա գօյայըգլա էլէ կէչիրիրլեր։ պուղտայ, զանիրէի զէյթիյէ, տօգումա գումաչար վէ նէպաթաթընն ֆիյաթլարը տա եիւքսէլէճէք տիր։ Իչթէ պու միւնասէպէթլէ Էվրոբա զըրաաթը բագիպլերինէ (մրցող) զալէպէ իտէճէք տերէճէյի պուլուճագ տրը։

«Կիւմիւշին չիմտիքի հալտէ վուգու պուլան ֆիյաթ տիչկինլիկինին՝ մէգքիւր մատէն այարընա մալիք պուլընան մէմալիքտէ թէէմին էյլէտիկի իխրաճիյէ իւճրէթի՝ պիթթապի թէրագգրի ֆիյաթ նիսպէթինտէ ազալաճագ տրը։

«Մանիֆաթուրա մամուլաթընն սարֆ վէ իսթիհլաքը (սպառում) մէմալիքը մէգքիւրէ տախիլինտէ արթաճաղը կէպի, ախզ ու իթա մուամէլաթընտա վուգու պուլաճագ կէրմիի թամմ տախի ամէլէ իւճրէթինին թէէնէզզիւլինի մէն իսէճէք իսէ տէ, թէրագգրսընը գօյայլաթամայաճագ տրը։

«Իչթէ մէսէլէնին պիր ճիհէթի պունտան իպարէթ տիր։ Իչպու ճիհէթի՝ Էվրոբա հիւքիւմէթլէրինին ուսուլը մէսքիւքեաթլարընը թավֆիկ իթմէք ուսուլինէ սուհուլէթ կէօսթէրմէյէրինտէն նաչի չայանը մէմնունիյէթ տիր։

«Տիկէր ճիհէթինէ կէլինճէ, Ճաբոնիայա պիրտէն պիրէ պու գատտար քիւլլիյէթլի պիր բարանընն տուխսուլիյլէ պիթթապի մէմլեքէթը մէգքիւրէնին գուվվէի մալիյէսի արթաճագ տրը։ Պու բարա սայէսինտէ պիր չօգ մամուլաթը սէնտիյէ Գօրէա վէ Զին գբթարընա կէօնտերիլերէք, պուրատա Ինկիլիզ մամուլաթըյլա բէգապէթ իտէճէկի չիւպհէսիզ տիր։ Պու ճիհէթտէն Ինկիլթէրա բահաթսըզ օլաճագ իսէ տէ, Զին թագվինաթը հարպիյէսինին ալթուն ագչէ իլէ իթթասընտա տախի այնը ըգտբրապաթա տիւչար օլաճագ վէ պիթթապի արթրգ պու ճիհէթէ պիր չէյ տերէճէյէճէք տիր։

«Ֆրանսանընն տա պու թէճէտտիւրը մուամէլաթտան իսթիֆատէյէ չալըշաճաղը տերքեար տրը։ Ճէնուպ թարաֆընտա պուլընան իրէքճիլերը՝ խամ իրէք ֆիյաթընընն եիւքսէլմէսինտէն իսթիֆատ էյլէյճէճէքլէրինտէն, պու ճիհէթ պիթթապի անլէրին տէ խօշընա կիտէճէք տիր։

«Իչթէ Զին մուհարէպէսի թագվինաթը հարպիյէսի կիւմիւշ ագճէ մէմնունիյէթ տերէճէտէ զուհուր էյլէմիշ տիր։

«Էվվել էմրտէ կիւմիւշ ֆիյաթընընն եիւքսէքլիկի՝ մէգքիւր մատէն սահիպլերինին իսթիֆատէսինի, վէ մատէն իչկիտիկէն արազինին գբյմէթի արթմասընը մուճիպ օլմուշ տրը։ Միճթէմէսի Ամէրիգանընն էյլաթը զարպիյէսի իլէ Մէքսիգա վէ Պոլիվիա՝ Էվրոբա մահսուլաթընը սուհուլէթլէ միւպայէա իտէպիլիր։ հաթթա Հինտիսթան, Ճաբոնիա վէ Զին մահսուլաթընը տա գօյայըգլա էլէ կէչիրիրլեր։ պուղտայ, զանիրէի զէյթիյէ, տօգումա գումաչար վէ նէպաթաթընն ֆիյաթլարը տա եիւքսէլէճէք տիր։ Իչթէ պու միւնասէպէթլէ Էվրոբա զըրաաթը բագիպլերինէ (մրցող) զալէպէ իտէճէք տերէճէյի պուլուճագ տրը։

«Կիւմիւշին չիմտիքի հալտէ վուգու պուլան ֆիյաթ տիչկինլիկինին՝ մէգքիւր մատէն այարընա մալիք պուլընան մէմալիքտէ թէէմին էյլէտիկի իխրաճիյէ իւճրէթի՝ պիթթապի թէրագգրի ֆիյաթ նիսպէթինտէ ազալաճագ տրը։

«Մանիֆաթուրա մամուլաթընն սարֆ վէ իսթիհլաքը (սպառում) մէմալիքը մէգքիւրէ տախիլինտէ արթաճաղը կէպի, ախզ ու իթա մուամէլաթընտա վուգու պուլաճագ կէրմիի թամմ տախի ամէլէ իւճրէթինին թէէնէզզիւլինի մէն իսէճէք իսէ տէ, թէրագգրսընը գօյայլաթամայաճագ տրը։

«Իչթէ մէսէլէնին պիր ճիհէթի պունտան իպարէթ տիր։ Իչպու ճիհէթի՝ Էվրոբա հիւքիւմէթլէրինին ուսուլը մէսքիւքեաթլարընը թավֆիկ իթմէք ուսուլինէ սուհուլէթ կէօսթէրմէյէրինտէն նաչի չայանը մէմնունիյէթ տիր։

«Տիկէր ճիհէթինէ կէլինճէ, Ճաբոնիայա պիրտէն պիրէ պու գատտար քիւլլիյէթլի պիր բարանընն տուխսուլիյլէ պիթթապի մէմլեքէթը մէգքիւրէնին գուվվէի մալիյէսի արթաճագ տրը։ Պու բարա սայէսինտէ պիր չօգ մամուլաթը սէնտիյէ Գօրէա վէ Զին գբթարընա կէօնտերիլերէք, պուրատա Ինկիլիզ մամուլաթըյլա բէգապէթ իտէճէկի չիւպհէսիզ տիր։ Պու ճիհէթտէն Ինկիլթէրա բահաթսըզ օլաճագ իսէ տէ, Զին թագվինաթը հարպիյէսինին ալթուն ագչէ իլէ իթթասընտա տախի այնը ըգտբրապաթա տիւչար օլաճագ վէ պիթթապի արթրգ պու ճիհէթէ պիր չէյ տերէճէյէճէք տիր։

«Ֆրանսանընն տա պու թէճէտտիւրը մուամէլաթտան իսթիֆատէյէ չալըշաճաղը տերքեար տրը։ Ճէնուպ թարաֆընտա պուլընան իրէքճիլերը՝ խամ իրէք ֆիյաթընընն եիւքսէլմէսինտէն իսթիֆատ էյլէյճէճէքլէրինտէն, պու ճիհէթ պիթթապի անլէրին տէ խօշընա կիտէճէք տիր։

«Իչթէ Զին մուհարէպէսի թագվինաթը հարպիյէսի կիւմիւշ ագճէ իլէ թէվվիյէ օլընտրը հալտէ, զուհուրա կէլճէճէք թէկպատիւլաթ վէ նէթիյճէ՝ ֆիյագ ֆիյաթընընն ճիւզի թէրագգրսը, թէնէզզիւլը ֆիյաթընընն թէվգագուֆը վէ մուամէլաթը ումումիյէտէ եէնի պիր բէվճատան իպարէթ տիր։ Մէգքիւր թագվինաթընն ալթուն ագճէ իլէ թէէտիյէսինտէ հէր թարաֆատա պուհրան ասարը պաչ կէօսթէրէճէք տիր։»

Իչթէ զիքր օլընան ահվալին վիւճուտընա մէպնի մէգքիւր կաղէթա էվրոբա տէվլէթլերինին թէվասսութընա միւրաճաաթ օլընտրը հալտէ, իչպու միւթալէաթը նագարը էհէմմիյէթտէն տուր թութմայաճագլարը պէտիհի պուլընտրընա հիւքմ վէրիյօր։

ԹԷՎՖԻՃԻԱԹ

Մագամը վալէսի Սէրասքէրի իքինճի գայտը էվվագ չիպէսի միւտիր մուավինի սատ. Սամի պէյ էֆէյէ Թէրֆիէն ռիթպէի ուլէա սընֆը սանիսի,

Սէրայը Հիւմայունը Միւլիւքանէթ կրզագ անպարը պաչ քեսթիպի իզզ. Եուսուֆ, վէ պէչինճի (Շամ) օրտուի Հիւմայուն լէվգիմ տարիրէսի պիրինճի չիւպէ միւտիրի Հաճի Խուրշիտ էֆէնդի Թէրֆիէն ռիթպէի սանիսէ սընֆը միւթէվազզի,

Մագամը վալէսի Սէրասքէրի մէքթուպի գալէմի խիւլաֆասընընն իզզ. Սուպհի պէյ իլէ Իսթիֆեամ վէ Ինչաաթ տարիրէսի պիրինճի չիւպէսինին եօգլամա մուգայլիտի իքինճի սընֆի խիւլաֆասընընն Համտի, վէ Ֆէս ֆապրիգաի Հիւմայունը պաչ քեսթիպի Հաֆըզ Ամէտ էֆէնդի Թէրֆիէն ռիթպէի սանիսէ սընֆը սանիսի,

Ֆէս ֆապրիգաի Հիւմայունը հիսապ քեսթիպի ռիֆ. Հասիպ, վէ Խազինէի Խասսայի Շահանէ մուհասէպէ գալէմի խիւլաֆասընընն Իսմայիլ վէ Սէլամ, վէ խանէի վալէսի սիքէհարիսէ(Սէրասքէր) միւսթախէմ Թէլէկրաֆ մէմուրլարընընն Ռուհի էֆէնդի մագամը վալէսի Սէրասքէրի մէքթուպի գալէմի խիւլաֆասընընն Մուխթար պէյ ռիթպէի սալիսէ թէվֆիճ պուլրումըշ տրը։

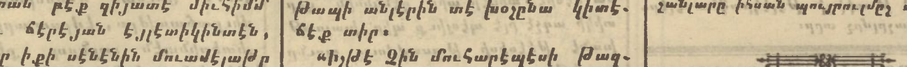
* * *

ՆԻՇԱՆ

Պապը վալէսի Սէրասքէրի բիյաուէ սարիրէսի ռէիսի ֆէրիզ սատ. ճէմալ բաչա հազրէթլերինէ թէպրիկնէ Զինճի Օսմանի,

Էրքեանը հարպիյէ գայմագամլարընընն իզզ. Ապտիւր Ռահիմ պէյ թէպրիկնէ Ցնճի Մէհիտի,

Խազինէի Խասսայի Շահանէ սիճիլլ գալէմի միւտիրի իզզ. Զրյա պէյ իլէ մուհասէպէ գալէմի միւթէհայիդանը խիւլաֆասընընն իզզ. Ըսգիր էֆէնդի Օսմանի, վէ մէքթուբ գալէմ միւմեյիզի իզզ. Սաատուլլահ պէյ, վէ Խազինէի Խասսայի Շահանէ միմարլարընընն իզզ. Յովսէփ էֆէնդի ռիթպէսէն Մէհմէտ Նիշանը գիչանլարը ինսան պույրուլմըշ տրը։



ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԳՕՂԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Սրտոյտ- Խփիր-

Էվվելքի սալը կիւնիւ սաաթ 6ատն տիւնքի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6,յա գատար եալընըզ Գուլէլիտ Մէքթէպը Իտաաիի Հարպիի Շահանէ չակիրտանընտան Հասան էֆ. գօլերատան միւսապէն վէֆաթ իտուպ պայգա վուգուաթ օլմամըշ տրը։

* * *

Գոլոնիանընն լըշէնէ

Շէհրիմիզատ գօլերանընն քիւլլիյէն տէֆ օլմագ իւզրէ պուլընտրզընատն, Տէրսաատէթտէն Ճիտտէյէ հահի նագլիտէն վաբօրլարընթապի օլարգ-լարը 10 կիւն գարանթինանընն եալընըզ 48 սաաթլըգ պիր իհթիյաթ գարանթինասընա թէնգիկի, վէ Գալիգրաթիա, Թուգրա, վէ Զաթայճատա իճրա օլընան 48 սաաթ իհթիյաթ գարանթինասընընն տախի յաղվըյլա մէգքիւր մահալլերտէ եալընըզ պիր մուայենէի թըպպիյէ իճրասը խուսուսլարը՝ տիւն ագտ օլընան Մէճլիսը Սրհհիյէտէ գարար վէրիլմիկի իչիտիմիշ տիր։

* * *

Ալէմանիայը թապիպ մուալլիմ էմէրիխ՝ եէնիքէօյ վէ Գօղագ իչի ճիհէթլերինտէ իճրա իթտիկի թէագիգաթ վէ գօլերա խասթալըզը հագգընտաքի թէագիգաթ նէթիճէսի օլարագ հասբլ օլան միւթալէաթը միւթէգամինին պիր բաբքրթօ թանգիմ, վէ Շէհը էմանէթինէ թագտիմ էյլէմիշ, վէ պիր գօլերա միւսապընա թապիգ իտիլմէքտէ օլան եէնի իլաճընն թէէսիրլերի հէնուզ թահթը թէագիգտէ պուլընմըշ, վէ հասբլ օլաճագ նէթիճէյէ կէօրէ, բաբքրթօսընը թագտիմ իտէճէկի իշիտիմիշ տիր։

Մուսմիլէյհ մուալլիմ՝ տիւն սապահ բէֆիգի թապիպ վէ եավերը մախսուսա պիրիքտէ Սիրքէճեան Սալգըմ Սեօյիւտ, Տիվան Եօլու վէ Գայաղիտ Ճատտէսիյէ Լալէլի վէ Ագսէրայիհէթլերինի վէ սաիր մահալլերի տօլայըզգ ահվալը սբհհիյէյէ սիտ իթթիխազ օլընան թէտապիրի նագարը թէֆթիշտէն կէչիրմիշ տիր։

Թապիպը մուսմիլէյհին սաիր մահալլերի տէ բէյտերբէյ տօլայզգ, վագը օլան թէֆթիշտի վէ թէթէպպիւսթընա տիր իյճապ իտէն բաբքրթօլարը թանգիմ իթմէքի մուգարրեր պուլընմըշ տրը։

* * *

Գիրինճի Տարիէի Գէյէտիյէ տախիլինտէ թէտավիյէ միհրաճ պուլունան ֆուգարա խասթալարա պիր գօյայըզգ օմագ իւզրէ, պէր վէճճը աթի մահալլերտէ թապիպլեր թարին օլընմըշ տրը։

Ցօղթ. Իզզէթ պէյ.— Գէօրրիւ, Հաճա Բաչա, Տէմիր Գարու, Սիրքէճի, Պարգ Բազար։

Ցօղթ. Սբատիգ պէյ.—Սուլթան Ահմէտ, Պապը Ալի Ճիվարը, Ալբը

)(69)(

ԵԶԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ՄԻՒԹԷՐՖԻՄԻ

ՄԻՍ ՊՐԷՏՏԸՆ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՒՖ

Տուվարընն արգասընտա պուլընան հէր քիմ իսէ թապի տուվարընն թա տիպինտէ տուրմագտա իքէն կէօղիւնիւ աչրպ գարայանագ գատար զըսսա պիր միւտէթ զարֆընտա Ռիչար Մարլօտ մաքինայար իմբէրթօրրյա տիկէր մէճնունէ գարբրը պիրէր համլատա օն օն իքի ատրմ էօթէյէ աթբպ, իբէ սարբլարագ ֆէվգէլատէ պիր սիւրթէլ տուվարընն իւսթիւնէ չբզար։

Մաքինայար իմբէրթօրբյա տիկէր մէճնունէ՝ Ռիչար Մարլօտընն պու հարէքէթինէ տիչուիւքլերի եէրտէն գալգարբզարընտա, սիւքիւթ իլէ պիրիպիրլերինին եիւզլերինէ պագարլար։

Գիրագ սօնրա մէճնունէ.—Պէզիմ ժէնէրալ սավուչը կիթտի՞ մի տէէք։

—Կիթտի տմմա, պէնիմ գօյում տա հապը եութտը։

—Քիմ պիլիր պու. ատամ նէ՞րէյէ թէրպիյէ օլմուշ քի, իքիմզի տէ պու հալէ կէթիրէրէք գաչը կիթտի։

Պու սրրատա էն զիյատէ մէրագը մուճիպ օլապիլէճէք չէյ՝ Ռիչարընն մայէթինէ թային խիրմիշ օլան վէ կէօղիւնին իւզլրինայն այրմամաք քէնտիսինէ թէնպհէ խիրմիշ պուլընան չօճուղունն հալի իսի։

Իքի մէճնունէ եանրնտան կէչիպ կիթտիքլէրի սրրատա, ֆիւթուրբզճա տուրմուշ պագմագտա իսի։

Մաքինայար իմբէրթօրը իսէ.—Կիտիպ պու վագտայը պէքճիլէրէ խապէր վէրմէլիյիմ.—տիյէրէք իւէրիլէմէքտէ իքէն, Շլօս պունու իչիտիր իչթիմէզ, հէման գօչուպ կիտէրէք քէյֆիյէթի պէքճիլէրէ հրքեայէ էյլէտի։

Պէքճիլէր նէ եարաճագլարընը չաչրրըզ, գաբույա գօչուուլար, վէ գաբուլը աչարրրպ տրչարը չբզտրլար, վէ չայըն քէնարընա տօղրու սէյրթտիլէր. ճիվարտա հիչ քիմսէյի կէօրէմէյիպ, եալընըզ գարչը զբյտա իքի քիչինին պիր սանտալա պինմիչ պալըգ թուրթագտա օլտուուլարընը միւչահէտ իթթիլեր։

Պէքճիլերէն պիրի.—Էն եազընտա պուլընան սանտալ իչթէ չու սանտալ տրը. լաքին պու գատար ազ պիր միւտտէթ զարճընտա էն էյի եիւզմէք պիլէն պիլե օրայա գատար կիտէմէզ։

Տիկէրի.—Պէլքի տէ պիրտէն պիրե քէնտինի չայա աթմըշ, վէ սույուն իչինէ տալըպ, սազլանմըշ տրը։

—Գապպի տէյիլ, պէնճէ օ զավալլը ատամ չայա աթըմըշ իսէ՝ հէր հալտէ պօղուլմուշ տրը։ Տիվանլէրին ազլարը ֆիքրլերի թիմարխանէսէն գաչմագտա տրը. ամմա գաչարգտան սօնրա էօլէճէքլեր իմի, պուրալարընը խաթրլարընա պիլե կէթիրմէզլեր։

Թիմարխանէյին տուվարը քէօչէսինէ պաղլանմըշ պօշ պիր սանտալա պէքճիլէրտէն պիրի աթբլրպ, Շլօսա Ռիչարընն նէրէտէն գաչմըշ օլուղընը սօրտուգտան սօնրա, օ ճիհէթէ տօղրու քիւրէք չէքմէյէ պաչլատը վէ պիրազ իւէրիլէտիքտէն սօնրա.

—Գուրարարտա հիչ պիր էտեր կէօրէմէյօր

.—տէյու պաղրրտը։

—Շու գաբչըքի սանտալտա պուլունանլարա սօրսանա, էլպէթթէ չայա աթլատրզընը կէօրմիւչլեր տիր։

Սանտալտաքի պէքճի, գաբչը զբյրտաքի սանտալըն իւզէրինէ տօղրու կիտէրէք.—Եա՞հու, պագսանըզա, չու տուվարտան պիրինին աթլատրզընը կէօրմիւնի՞զ մի.—տէյու պաղրրտը։

Պալըգճըլարտան պիրիսի թէճճիւպլէ պաչընը չէվիրիպ,

—ՀաՆՆկը տուվարտան.—տէյու օրտրգտա.

Պէքճի.—Շուրատան թիմարխանէյին տուվարընտան, թա գաբչընըզտան։

—Թիմարխանէ՞ մի, օրտաը թիմարխանէ՞ մի իմի։ Թիմարխանէ օլտուղընը տէմէէն, պէն օրտը չիմսիյէ գատար պիր զէնկին ատամն գօնագը տրը տէյու պէյլէմիշ իտիմ, եէնէ էօյլէ պիլճէճէքտիմ. օրտաը Թիմարխանէ՞ մի իմի, չօ՞գ չէյ։

—Սօրտուղըմըն ճէվապընը վէրէէնիզ, տանա զիյատէ մէմնուն օլուրսմ. սիզէ սօրտյօրսմ քի, չու տուվարտան աչաղը պիրինին աթլատրզընը կէօրմիւնի՞զ մի, պունու սէօյլէյին։

—Կէօրմէմիզ մի, պունու սէօյլէյին։

—Կէօրմէմիք. վէսսլամ. կէօրմիւշ օլսայրսմ իւզէրինէ տօղրու կիտէր եազարբ ըսմ. պէնի պուտալա եէրինէ՞ մի գօյօրսընըզ։

Գու ճէվապպարը վէրէն՝ Օկիւսթ Տարլէյ իտի։

Էֆիֆի Բէթէրս օլթասընը էլինտէն պրագբպ. բարմագտարբյա պիր Թագրմ իշարէթլէր իթտի։

Գունուն իւզէրինէ Օկիւսթ՝ սանտալընը չէվիրմիշ կիթմէքտէ օլան պալըգբյա խթթապէն.—Գազանա, պունտան օն տագիգա էվվել, սույուն իչինէ պիր չէյ միւշմիշ օլտուղընը արգտառալը իչթիմիշ ամմա, տուվարընն էօթէ թարաֆընտան պիր չէյ աթմըշլար զանն իթմիշ։

—Տիմէք քի աթլամըշ, հէր հալտէ պօղուլմուշ տրը։

—Գօղուլմո՞ւշ մը։

—Էօյլէ եա՞, տէյիլրտէն պիրի չու տուվարտան աթլատը, չայա տիշմիշ օլմասը լազըմ կէլիր տէյու իտտատա ի՞թմէյօրմը գաբմ.

—Գունու չիմտիյէ գատար սէօյլէսէն օլմա՞զ մը իտի. Շիմտի նէ՞ եարբլագելիր, աճապա պիր եէրտէն պիր թարագ պուլապիլի՞բմիյէք։

—Շուանան պիրազ էօթէտէ պիր լօգանթա վար. օրտաա պուլապիլիրիզ։

Օկիւսթ.—Օ հալտէ օրզ պուրատան զըմբլտատաբը, պէզ կիտէլիմ օ լօգանթատան պիր թարագ ալալբմ կէլէլիմ.

—Իսապկթ օլուր, հիչ օլմազտա տրար թարարըզ տա մէյտանա չբզարբրբզ. պու իլին պիզէ նէ գատտար զարարը տօգունճաճաղընը թէտավվուր իտէմէզտինիզ։

Իչթէ պիզ կիտիյօրուզ, օլապիլիր քի տանա սույուն եիւզիւնէ չբզարբ.—տիյերէք Օկիւսթ Տարլէյ իլէ Բէթէրս աճէլէ թէրթիպ քիւրէք չէքմէյէ պաչլատբլար։

3.

Թարագլար պուլունտու կէլմի՞ մի, վէ եախտա կէլճի իսէ պիր իչէ եարտա՞մ մը. պուրալարը մէճնուլ գալար։ Անճագ Մ. Ժօզէֆ Բէթէրս՝ սանտաբբյա կէ՞ վազբ գալաֆթ եէրինէ եանաչբզ, սանտաբը վէ քիւրէք վէ եաեվաթ վէ օլթալարընը օրտաա պիրիսինէ թէսիմ իտիպ էյլերինի ճէպլերինէ օզտաու վէ նիչլիկեր օզաղընա տօղրու ազիմէթ իթտի։ Մէրգուսմըն նէ տերճէճ մէմնուն պիր հալտէ օտաուզընը թարիֆէ իՆթիյաճ կէօրմէյէզ։

(ՅԷ-4)

Գաբու, Գատրկա, Կիւն Կէօրմէգ։

Տօգթ. Սէրվէր պէյ.— Գումգաբու, Կեփիք Բաշա, Եէնի Գաբու, Լանկա վէ Նշանճա։

Տօգթ. Նէսիմ պէյ.— Քիւչիւք Բազար, Ուն-Գաբանը, Հէզէր Պէյ մահալլէսի, Զէյրէք։

Տօգթ. Մէհմէտ Էմին էֆ.—Գայաթիտ, Շահզատէ պազը, Ագսարայ, Գօսգա, Զէնպէրլի Թաշ։

Տօգթ. Խարի էֆ.— Տարբէյ միւրաճաաթ իտէնէք խասթալարը թէտավի իտէնէք տիր։

Տօգթ. Ասըմ պէյ.— Նէավպէթ էզգանէպինտէ պուլընաճագ տըր։

ՕԹԵԼԼԵՐ ՎԷ ՄԻԽՍԱՖԻՐԽԱՆԵԼԵՐ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Տէրսաատէթ վէ միւհազաթընա պուլունան օթել վէ միւսաֆիրխանէլեր հագգընա գալէմէ ալընըպ մէրհէթը սնքեամընա պիրսթիյզան իրսաէի Սէնիյէի ճէնապը Բաշիշահի չէրէֆմիւթալիզ պուլուրմըշ օլան Թալիմաթ սուրէթի տիր։

1 մադդէ.—Օթել քիւչաա իտէճէքլեր վէ եավսաա խանէսինին օտաալրընը պազդա պազդա քիրայա վերէճէքլեր՝ եվվել էմրտէ բօլիս իարարսինէ մալիմաթ վերէճէքլեր տիր։

2 մադդէ.—Օթել վէ միւսաֆիրխանէլերին պիրինմէսի իչին, գաբուլարը իազերինէ պիրեր լեվհա ասըլաճագ տըր։

3 մադդէ.—Ռում�՝ օթել վէ միւսաֆիրխանէ սահիպլերի՝ ճէզա Գանունընին 254ինճի վէ 256ընճը մատաէլերինտէ մուսարրահ ուսուլը զայրթայա թէվֆիգը հարէքէթ էյլէմէկէ մէճբուր օլաճագ տըր։ եանի օթել վէ միւսաֆիրխանէ սահիպլերի՝ գապուլ իտէճէքլերի ատտարընը նէ թարաֆտան կէլտիքլերինի, վէ իմ ու չօհրէթ վէ սենաաթ վէ թիճարէթլերէյլէ թապիյէթլերինի միւպէյին օրմագ իւզրէ մաթպու ճէտվելի պիր բօլիս տէֆթէրի թուտթաճագ, վէ պու տէֆթէրտէ միւսաֆիրլերինէ՝ թարիխտէ վիւրուտ, վէ օտալարը նէ՞ վագրթ քիրալատրգլարը մուգայյէտ վէ մուսարրահ օլաճագ, վէ պիր կէօնա գազընթը ու սիլինթի պուլընմայաճագ տըր։ Պունա տիգգաթ էթմէյէն օթել վէ միւսաֆիրխանէ սահիպլերինտէն 6 պէյլիքքէն 10 պէյլիկէ գատար ճէզայի նագտի ալընաճագ տըր։

4 մադդէ.—Բօլիս տէֆթէրլերինտէ քիրայա վերէնլերին վէ սահիպը խանէլերին՝ եանի օթեճիլերին իսմ, վէ չօհրէթ վէ սինին վէ մահալը վեյատէթի վէ թապիիյէթիյլէ միւսաֆիրխանէլերինին թարիխը քիւչատը մուգայյէտ պուլունաճագ տըր։

5 մադդէ.—Շիւպհէլի թագրմանօլտուղընը պիրիպ տէ բօլիսէ խապեր վերմէյէն մուճբիր (քիրայա վերէն) վէ օթել սահիպլերի՝ ճէզա Գանունունամէսինին սահթէքբարլըգ տարիր 15ինճի ֆասլընաա մուհարրէր օլան մէվատտա ահքեամընա թաթպիգէն միւճադաթ օլընաճագ տըր։

6 մադդէ.—Բոլիչէր քէնտիլերինէ լիւզում վէ հաճէթ կէօրունուրսէ, օթել վէ միւսաֆիրխանէլերէ կէլէն եօղուլարընը էսամիսինի միւպէյյէն տէֆթէրի մուայէնէ իտէճէք, վէ պու տէֆթէրլերի բօլիս իտարէսի թարաֆընտան իմրաի թէհարիյաթ օլունուր։

7 մադդէ.—Տէֆթէրլերին մուայենէսինէ մէմուր օլան բոլիսլէր՝ օթել վէ միւսաֆիրխանէլերտէ իգամէթ իտէնլերին, վէ օթել վէ միւսաֆիրխանէյի թէպտիլ էյլէյէնլերին էսամիսթեի ախշ իլէ տէֆթէրը մախսուսընա գայա իտէպիլէճէքլեր տիր։

8 մադդէ.— Էշխասը մուզիրրէսի, եանի ճինայէթլի մաղնուն վէ մահքիմիյյէ օլանլարը վէ սերսերի էշխասը՝ զայրթա գանունէն հէր եէրտէ թէհարրի իտէպիլէճէկի կիպի, քիրախանէլերտէ սագլանդրգլարը հըսս վէ շիւպհէ իտիլիկի թագտիրտէ, օրատա տախի լրայապիլիր, վէ թէհարրիյաթ իճրա զըլընաճագ օլան օթել վէ միւսաֆիրխանէ սահիպ վէ միւթէէրիր՝ թէպաահ էճնէպիյէտէն իսէ՝ գատաէի մերիյէսինէ ըրայէթէն բօլիս իտարէսի թարաֆընտան իճրաի թէհարրիյաթ օլունուր։

9 մադդէ.— Տախիլիյէ նէզարէթի իչպու թալիմաթը իճրասընա մէմուր տըր։

14 ըմամազան սէնէ 312
վէ 27 շուպաթ սէնէ 310

* *

ՍԷՅՅԱՀԼԱՐ ԹԷՐՃԷՄԱՆԼԱՐԸ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Սէյյահաթ իչին Թիւրքիայա կէլէն էճնէպիլէրէ թէրճէմանլըգ իտէնլէր հագգընա գալէմէ ալընըպ մէրհէթը անքեամընա պիրսթիյզան իրսաէի Սէնիյէի ճէնապը Բաշիշահի չէրէֆմիւթալիզ պուլուրմըշ օլան Նիզամնամէ սուրէթի տիր։

1 մադդէ.— Սէյյահաթ մագսէտի իլէ վէ եա սահր սուրէթլէ մէմալիքը Տէվլէթը Ալիյէյէ կէլէնլերէ իճրէթէթ թէրճէմանլըգ իթմէք իսթէյէնլէր իլէ, օթել վէ միւսաֆիրխանէ կիպի սաքին օտուղլարը մահալ միւտիրլերի թարաֆընտան սէյյահլարա թէրճէմանլըգ իթմէք իւզրէ կէօսթէրիրէն քիմսէլեր՝ եվվել էմրտէ իչպու նիզամնամէ անքեամընա թէվֆիգէն չահատէթնամէ ալմագաա մէճբուր տըրլար։

2 մադդէ.— Թէրճէմանլըգ չահատէթնամէսի ալմագ իսթէյէնլեր՝ ճիւնհա վէ ճինայէթլէ մահքիմ օլմամըշ էհլը ըրգ ու նամուս թագըմընան օլտըգլարընա տարիր մահալլելերի վէ եա մէնսուպ օլտուղլարը միլլէթ մուսթարլարը թարաֆընտան պիրեր իրմուխապէր ալըպ, տախիլինտէ սաքին օտուղլարը տէվարը պէլէտիյէյ իթա իտէճէքլեր տիր։

3 մադդէ.—Մատտէի սապրգատա պէյան օլունտըղը վէճէհլէ, իթա օլունան իրմուխապէրլեր միւնտերիճաթը հագգընա պէյէտիյէ տարիրելերինճէ սուրէթը միւքէմմէլէտէ թահգիգաթ իճրասը յլա մուվաֆրգը հագիգաթ օտուղը անլարը լանլարը թաստիգ իտիտիքտէն սոնրա, ասհապը թարաֆընտան իչպու մուսատտագ իրմուխապէրլեր՝ Տէրսաատէթտէ Շէհր Էմանէթինէ իպրաղ օլընարագ միսմէթտէնինթիրքճէ իլէ պէրապեր տիկէր պիր լիսանը տախի անլամաղա վէ անլաթմաղա միւգթէտիր վէ մէմլէքէթին հէր եէրինէ վագրվ օլտուղը Մէճլիսը Էմանէթճէ պիթթահգիգ թէպէյյիւն էյլէտիքտէն սոնրա, թէրճէմանլըգ չահատէթնամէսի վէրիլէճէք տիր։

4 մադդէ. — Թաշրայատա պու եօլտա թէրճէմանլըգ իթմէք իսթէյէնլէր հագգընա իչպու նիզամնամէ հիւքմինճէ թահգիգաթ վէ թէտգիգաթը լազմէ իճրա օլընըպ, չահատէթնամէ իթասը՝ մահալլերի պէյլէտիյէ տարիրելերինէ ահտ օլաճագ տըր։

5 մադդէ.—Շահատէթնամէյի թերճէմանլարտան, թերճէմանլըգ իթտիքլերի քիմսէյի ալտատրգ վէ եա զարարա տիւչար էյլէտիքլերի չիքէյէթ վէ եավսատ զայրթա վէ եա պէյլէտիյէ մէմուրլարընը թէֆթիշլերի իւզերինէ ինտէթթահգիգ թէպէյյիւն իտէնլերին չահատէթնամէլերի եէյլերինտէն ալընմաղա պէրապեր, ֆիրլլերինին նէվ վէ տերճէճէսինէ կէօրէ, հագգլարընա գանունը ճէզայա թէվֆիգէն մուամէլէ օլունաճագ տըր։

6 մադդէ.— Տախիլիյէ նէզարէթի իչպու նիզամնամէնին իճրասընա մէմուր տըր։

14 ըմամազան սէնէ 312
վէ 27 շուպաթ սէնէ 310

ԱԽՋ ՈՒ ԿԻՐԻՑԹ ՄԻԼԶԱՔԲԷԼԷՍԻ

Մահքեմէի ճինայէթ բիյասէթինէն կազէթալարա կէօնտերիլէն ախշ ու կիրիֆթ միւզաքբէրէսի սուրէթի տիր։

Ֆէսատաճլարան օլտըգլարը իտասա վէ ճինայէթլէ իթհամ օլունըպ մէվզուֆ պուլընան՝ Երզրումը յայլը Ալպէրթիան Գրիգոր իլէ, Մուշը Նալպանտօղլու համամ Հայեակը բիւֆէթգասընտան օլտուղլարը հալաէ, հալը ֆիրարտա պուլընմալարընտան սօլայը ղըյապէն իթհամ իտիմէյ օլան օրթա պայլու, ուֆագ վէ գարա կէօզլի, ինճէ վէ սիյահ գաչ վէ սաչը վէ տիւզ ալնը վէ գումրալ սագալը վէ եուվարլագ վէ եասրնա պրուն վէ միւսեվվեր չէնկի վէ միթեխասիպ ազզալը վէ պէյլաչա պէնգիլ 26 եալարընտա Թագէոսօղլու Տիգրան, վէ եինէ օրթա պօյու, սիվրիճէ ալնը, սիյահ սաչը, գարա գաչը. սիյահ պէրրգ վէ սարգալը. ալչա կէօզլի, ուզունճա պրունը, օրթա ազզալը, էսմերճէ պէնգիլ 24 եալընտա Թագէոսօղլու Արշակ իլէ ուզուն պօյու, զաֆիֆճէ էսմեր պէնգիլի, ինճէ վէ գարա պէրրգլը, սիյահ գաչ վէ կէօզ վէ սաչը, պէօյուքճէ պրունը, զաֆիֆ չէնկիլի Թախմինէն 24 եալարընտա Գալֆանան Պետրոս նամ 3 չախսընէլան Լլատ իախլէմէմէշ օլտըգլարընտան, վէ պինանէնալէյն Ռուսլը Մուհաքէմաթը Ճէզաիյէ գանունընին 371ինճի մատէսինէ թէվֆիգէն, վէ թարիխը իլանտան իթիպարէն ճանիպը բիյասէթէն մէկգուժունա միճճատէտէն 10 կիւն մէտէլ վերիլմէշ օլտուղընտան, միւտատէթը մէկգիւրէ զարիֆնտա մանքէմէյէ կէլմէտիքլերի թագտիրտէ գանունա իթաաթ իթմէմէշ նազարրյա պագլարագ, մուհաքէմէի ղըյապէյէլերի պիլիճրա, հուգուզը մէտէնիյէտէն իսգաթ, վէ էմվալլերի հաճզ իտիլէճէկի միսիլու պուլընտըգլարը մահալլերի պիլէնլեր խապեր վերմէկէ, վէ պիլճիմլէ զայրթաթի ատիյէ մէմուրլարընն քէնտիլերինի ախշ ու կիրիֆթ իթմէկէ մէճպուր պուլընտըգլարը պէյանրյա իլանը քէֆֆիյէթ օլունը։

ՎԷՐԷՄ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

Շէհրիմիզ ամբպպաի միլլիյէսինէն օլուպ, ֆենոն թէպասթէթ գալէմէ ատախ իսֆթ խըտմամ իտէն Տօգթօր Թորգոմեան Վահրամ էֆ. պու քերրէ վերեմ խասթալըղը հագգընա պիր թէքլիֆի հավի օլարագ, Տէրսաատէթ Ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէյինէ լայիհա գրըգլը Ֆրանսրճա պիր քեաղըտ թագտիմ իթմիշ օլմաղլա, էհէմմիյէթինէ մէպնի մուհարրէրթաը մէկգիւրէնէ սուրէթը միւթէրճէմէսինի պէր վէճճո ամի նէյր իտերիզ։

Տէրսաատէթ ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէսի ըէիսի էֆէնտի.

Մէվզուը մէվզրի պահս օլան «Ֆէնէր Ալէնդ (Միւպէրքիլօզ բիւլմենէր) մէսէլէսի հագգընտա թէքլիֆը ամիրի ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէյէ արգ իթմէքլէ քեսպը ֆախր իտերիմ։

Վէրէմ խասթալըղընըն արթմասը վէ պէյնէլ էհալի եայրյմասընը գօլայյատան սեպեպլէր միյանընտա գապիլը իթիրազ օրմայան «Ֆէյրէրին (գօնթաժիօն), եանը պաչընտա Վրուէն (երէտիթէ) (եանի եա բէտէրի եա վալիտէսի վերէմի օլանլարատան տօղուզլարա սիրայէթ իտէն վերէմ) տախի մէվճուտ օլուպ, իչպու վերասէթ՝ պախուսուս ֆուգարա սընըքիլարընտա սիրայէթտէն գիյասէ խարապլէթի մուճիպ օլմագտա տըր։

Ագճիյէր վերէմինին վերասէթի ալէյհինտէ իճրաի մուամէլէ իթմէք, եանի պու խասթալըղընը՝ անա վէ պապատան էվլատա ինթիգալ իթմէսի էօնիւնի ամագ իչին 1889 սէնէսինէ Ֆրանսատա «Վերէմի անա վէ պապատան տօղան չօճուգլարա» մախսուս խասթախանէլէր իհտաս օլընմըշ տըր։ Վերէմիլերին չօճուգլարը՝ հէնուզ քիչիւք եաշլարընտա իքէն մէզգիւր խասթախանէլերէ ախշ վէ գապուլ օլընըպ, 15-16 եաշընա գատար թէգայյիւտաաթ վէ իհթիմամաթը մախսուսէ իլէ պէօյիւթիլիրլեր։

Մէզգիւր խասթախանէլերին էն մէշհուրը՝ Բարիզ գուրպինտէ. Մարն նէհրինէ նազը պիր թէրէ իւզերինտէ պուլընան Օրմսօն խասթախանէսի օլուպ, իչպու խասթախանէնին՝ Պահրը Սէֆիտ սահիլինտէ Վալէսքիւր նամ մահալատէ պիր տէ «Ինբիրօմ» թապիր օլընան պիր մէվզրի մախսուսը պուլընմաղլա, Օրմսօն խասթախանէսի չօճուգլարը՝ եաղ մէվսիմինին պիր գըսմընը օրատա կէշիրիրլեր։

Տօգթ. Լէոն Բրթի թարաֆընտան Բարիզին Վէրէմ Գօնկրէսինէ թագտիմ օլընան սթաթիսթիգ ճէտվելլերինտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, 1889ատան պէրու թէէսիս օլընըպ ճեատա նէթիճէլեր հասըլ իթմիշ օլան օ նէվի խասթախանէլերին իտարէի ֆէնոմէյսինէ մէմուր ճէմիյէթը թրպպիյէ ազասը միյանընտա մէշհիյրը մուալլիմինտէն Մ. Երանչէ իլէ Մ. Լուսա վէ Մ. Գօնսթանթէն Բօլ վէ Տօգթ. Լէոն Բրթինին եասիսի տախի մէվճուտ տըր։

Վէրէմին թօխսումընը գըրմագ իչին պունտան գուվվէթլի թէտպիր օլապիլը՞ մի, մէզգիւր թօխսումը զէհիրինի մահվ իթմէք իչին պունտան մուէսսիր չարէ օլապիլը՞ մի. չիւնքի պու թօխսում՞ Բարիզտէքի մուալլիմ Մ. Լանտուզինին մէշհուր եէրլերինտէ օգունընըզը իւզրէ, հայաթը ինսանը թա իլք տագըգարարընտան խարապ իթմէյէ պայլար։

Ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէյէ պիր Թրպպիյէի (պուլայմասը) ալէյհինտէ թէքլիֆ իթմէյ օլտըգլարը մուխթէլիֆ թէտապիրը իհթիյաթիյէյէ զամմէ օլարագ, Պօղոգ իչի սահիլլերինտէ տէ Օրմսօն վէ Վալէսքիւս խասթախանէսի կիպի պիր խասթախանէ թէէսիս օլընմասընը, վէ սալիֆ իւզրէ խասթախանէլերին նիզամաթ վէ գավատի մուճիպինճէ, օրայա «Ֆայան աչիքեար վերէմի» օլան անա պապատան տօղմուշ չօճուգլար գապուլ օլընըպ պէօյիւտիմէսինի թէքլիֆ իթմէքլէ քեսպը ֆախր իտերիմ։

Մէթպուը մուֆախխամմըզ Բաշիշահը թէպասթէվլեր Էֆէնտիմզ հազրէթլերի՝ Տէրսաատէթտէ վերէմ խասթալարընա մախսուս պիր խասթախանէ թէէսիսինի լութֆէն վէ մերհամէթէն էմր ու իրատէ պուլյարմըշ օլարգլարընտան, վերէմի էպէվէյնտէն տօղան չօճուգլարա մախսուս խասթախանէ՝ տիկեր վերէմիլէր խասթախանէսինէ պիր գամիմէ մտագամընտա օլտաճագ տըր։

Պու թէքլիֆի ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէյէ տրգ իթմէքլէ, Տօգթ. Լէոն Բրթինին 1888տէ Բարիզին Վէրէմ Գօնկրէսի հուգուզընտա պէյան իթտիկի պագը մէչհուր սէօզլերի պէրվէճհը աթի տէրմիյան իտերիմ.

«Մագսէտի՝ այան աչիքեար վերէմի էպէվէյնտէն տօղան չօճուգլարը թօրլայլը մուհաֆգա իթասէքտէն, վէ անատան պապատան «միրաս օլան վերէմ թօխսումընը՝ «գարուրէթ ու սէֆալէթ եիւգիւնատէն նէշվ ու նիմա պուլմասընա «գապիլիյէթլերի պուլընան պու չօճուգլարը պագրպ պէօյիթմէքպատէն, վէ պիր թէրպիյէի մատտիպյէ, Մանէվիյէ վէ գիհնիյէ իթասըգյա պու պէյարէյէրտէի մահ. «զուրը նէսլիյի տէֆ ու մահվ իթասմէկէ չալըշմագտան իպարէթ օ. «րան պիր եմրը խայրը՝ ֆէնոն ու «ճէմիյէթէ յայըգ պիր էսէր իտուգկինի մէմուլ իթմէ՞գմիսինիզ»։

Թէքլիֆ իթտիկիմ իչպու թէտպիր՝ Գօլբն միգրօպոլը թէկֆիթմէք իչին թէաֆֆիւնի տէֆ իտիճի էճզարատան (անթիսեբթիգ) տահա գիյասէ միէսսիր տիր։ Ագճիյէր վերէմի՝ էյի օլուր տերլեր. էվվելթ, էկեր թօխսումը քէօքիւնտէն մահվ իտիրիր իսէ. օ խասթալըգտա էլպէթթէ էյի օլուր։

Վերէմի անա վէ պապատան տօղան չօճուգլարը պագըպ պէօյիթմէկէ մախսուս պիր խասթախանէ թէէսիս իտիտիկի թագտիրտէ. Տէրսաատէթտէ տեհչեթի պիր սուրէթտէ իլերլէյէն վերէմ խասթալըղընը էօնիւնի ամագ իչին պու խսուրուս էն գուվվէթլի պիր թէտպիր օլաճաղը կիպի, ֆէնոնէ վէ ինսանիյէթէ տէ էն մուվաֆգագ պիր էսէր օլաճագ տըր։

Տէրսաատէթ ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէսի ազասընտան

ՏՕԳԹ. Վ. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

10/22 մարտ 1895

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԸԼԽԹԸՄԱԼԸԸ

Տէրսաատէթ Ըլխթըմ Գումբանեասը վէքիլի Մ. Կրանէնին՝ չիրքէթը մէզգիւրէ նամընա մէյտանա գօյուղը թէքլիֆլերի թէտգիգ իթմէք իւզրէ էճնէպի Թիճարէթ Օտալարը թարաֆընտան հէյէթճէ նասպ օլընան վէ սէլահիյէթը թամէյի հաիզ օլան գօմիսիօն՝ մէզքիւր թէքլիֆլերի գապուլ իթմիշ տիր։

Պու պապատ թիւճճարանը էքսերիսի հիւանի նիյէթ վէ էֆքարտա պուլընտըղը կիպի, Ըլխթըմ Գումբանեասը վէքիլինին տախի սահիպը գէքեա վէ իմիտալ պիր գաթ օրմասը հասէպիյլէ, թարիֆա ֆիյաթը գամմ օլունմագսըզըն էմիթանընը ըլխթըմա չրգարբլըպ կէօմրիկէ նագլ օլունմասընա միւթէֆիգէն մուվաֆգագաթ հասրլ օլմըշ տըր։

Թարիֆատաքի իւճրէթլերին պիր պէօյիւք գըսմ՝ 100տէ 25տէն 30ա գատար պագը թէնգիլաթ իճրա օլունտրգտան սոնրա գապուլ օլունմըշ տըր։

Զէքիր օլունան գօմիսիօն՝ բաբօրթասընը թէսիմ իթմիշ օլմաղլա, էճնէպի Թիճարէթ Օտալարը պիրեր նիւսխէ ախզ իթմիշլեր տիր։ Մուսախարէն պու նիւսխէլեր՝ մէզգիւր Օտալարընն մէնսուպ օլտուգլարը գօնսօլիթօլարա թէսլիմ իտիլմիշ օլտուգլարընտան, մումիյիլհիմ գօնսօլիթօլար՝ թիւճճար իլէ գումբաանեա արասընտա հուսուլբէգիյլօյան գարարլարը հիւքիւմեթը մահալլիյէ եէկ միւթթէֆիգէն թաստիգ իտէճէքլեր տիր։ Լաքին իչպու թաստիգ մատտէսինէ տէ չիմտիտէն օմուշ պիթմիշ նազարրյա պագըլապիլիր։

Կէնիպ ըլխթըմա եանչան միւթէատտիտ վաբօրլարընն թէքմինը մուամէլաթը իչին պիլմիմէ թէտապիր իհթիխա օլունմըշ տըր։ Իքի իչ կիւնտէն պէրու չամանտուրլարընն եէրլերի տէյիթիրիլիպ, ագտէմճէ եազըլարընը վէճհէյլ, տահա միւնասիպ մէվզրլարա վագ իտիլմէքտէ տիր։

Թիւճճարլար՝ մալլարընը կէօմրիւքտէն չըգարարգլարընտա տէրօ իթմէք իչին պիր չօգ մէսաբիֆ իհթիյարըլյա միւխթէլիֆ խանլարա նագլ իթտիրմէկէ մէճբուր օլուպ, հիւսնի մուհաֆգազասընա տա էմին օրմատրգլարընտան, պազը միւթէպեր թիւճճարան՝ անիրբօլար ինչասը իչին Ըլխթըմ Գումբանեասընա միւրաճաաթ իթմէյչլեր տիր։

Գումբանեանընն չարթնամէսինտէ անթրբրօլար ինչասը գիքր իտիլմիշ օլմաղլա, գումբանեա՝ թիճարէթը մահալլիյէնին ըլխթըմտան պէքլէտիկի մուհասսէնաթ վէ թէահիլաթը վիւճուտ կէթիրէճէք տէբօլարը իէրլուտ ինչա իթմէք թասավվուրընտա պուլընըյօր։ Պունընա պէրապեր թիւճճարլարը չիմտիրիք խօչնուտ իթմէք իչին Ըլխթըմ Գումբանեասը՝ եաբբան ըլխթըմլարա ճիվար օլան էսկի էպնիյէլերտէ թիւճճար էմթասընընն անպարանմասը խուսուսընտա թէտապիրը միւգթազիյէ իթթիխազ իթմէքտէ տիր։

Սթամպօլ ճիհէթինտէքի ըլխթըմլարընն ինչասընա եագընտա միւպաշէրէթ օլընաճագ տըր։

ՄԱՐԷՇԱԼ ՄԱԳ-ՄԱՀՕՆԸՆ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷՍԻ

Մարէշալ Մագ-Մահօնը ինկիլիթերատա 70 ինկիլիզ լիրասը (1750 ֆրանգ) գըյմէթինտէ էմվալը պուլընտըղընտան, միւթէվէֆֆի միւշարէյէհին վասիյէթնամէսի պու քերրէ ինկիլիզ մահքէմէլերի թարաֆընտան թաստիգ օլընմըշ տըր։

Իչպու վասիյէթնամէ մուճիպինճէ, մարէշալ Մագ-Մահօն՝ եալընըզ քէնտի տուլ զէվճէսինի վասիյէթինին իճրասընա մէմուր թային իթմիշ, վէ նէսի վարնէսի եօգ քեաֆֆէսինի միւշարէլէյհա զէվճէսինէ թէրք էյլէմիշ տիր։ Անճագ պիր գաչ չէյլեր միսթէէնա օլուպ, մէսէլա Մայագօֆ պայրաղընը Բաթրիս նամ օղլունա, վէ Իթալիա մուհարեպէսինէն սօնդրա Իրլանտալրարը քէնտիսինէ իհտա իթտիքլերի իհթիթիար գըլըճընը վէ պիր գուրշունլա տէլինմիշ «էբէ չարգասընը Էմմանուէլ նամ օղլունա, վէ Օթէօն չէհրի թարաֆընտան քէնտիսինէ վերիլէն գըլըճը գըզընա, վէ Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլին վերտիկի պիր չիֆթ տասանճայը ժէնէրալ տը Պրօայա վասիյէթ իթմիշ տիր։ Մարէշալ Մագ-Մահօնընն զէվճէսի վէֆաթ իթտիքտէ, մարէշալըն պիլիճմէ էմվալի էվվալարը արասընտա բայ վէ թագսիմ օլունաճագ տըր։

ՍԱՕԹ ԵԱԴԸ

Տէրսաատէթ 13 գէկա. 1885

Մ. Ագօթ վէ Մ. Պօղոս,

Աբքիթը բէսմալէթ հասէպիյլէ սիզին քիրէճ վէ ասատ իբօշօսֆիթի Մօրնա պալըգ եաղընը թէէրիւպէ իթմէկէ վէսիլիյաա օլամմատտա եսէմ տէ, սաբր սթրպպա թարաֆընտան վագէ օլան թէէրիւպէլէրինէ վէ քէպա պիզիմ խասթախանէլերիմիզտէ պազը սթրպպայա իճրա իթտիրտիկիմ թէէրիւպէլէրէն անդաշլրընընա կէօրէ, սիզին մէզգիւր թէրթիպկինիզ խասթալրը թարաֆընտան գօլայլըգլա ալընմատտա վէ պիր խալլը զէմանտան պէրու ֆէնոն թրպպէն իչպու թէրթիպտէ կէօրմիւշ օլասընը պիզիմ մուհասսէնաթ թէպէյյիւն էճրաաթ տիր։

Սէր թապիզը հարէթը Շէհրիյարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱԼՐՕԵԵՆ ԲԱՇ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը հրատարակէ մարտ 14—20 ի ընդարատ հասատաութեանս եղած նուէրները.

Բարեգութ Տեարք եւ Ազնուասիրտ Օրիորդք.

Կոստիկեան Եղբարք՝ ընթացիկ դրամ 300, Յարութիւն էֆ. Պէրպէրեան 300, Սաեփան էֆ. Ճէլամէտեան 150, Յովսէփ էֆ. Թօլայեան ձեռամբ Մկրտիչ էֆ. Ամպարճեանի 108, ի Մեծ կղզի բրնակեալ Յակոբ էֆ. Մարտիկեան 56, Նշան էֆ. Գասպարեան եւ ընկերք 40. Գումար 954 զրուշ։

Մեծ. Ասատուր էֆ. Համամճեան բարեհաճած է նուիրել մէկ հարիւրնոց Օսմ. գանսօլիտէ (մարտի գուբոնը կրարուած) սէրի D, եւ թիւ 3.331,061, Օրիորդ Զարուհի Ֆրնարգլեան 24 հատ ճերմակ շապիկ, Մ. Ասատուր էֆ. Պագարեան Սեբաստացի 1 ոչխար (խոշ), ի Կօսկա դեղավաճառ Վիչէն էֆ. Այլանվէրտի՝ զանազան տեսակ դեղօրայք (100 զրուժողութեամբ), Թէյավաճառք Եաւրուեան —Իսագուլեան էֆէնտիք 7½ օքա Թէյ, ի Թաթը Գուլու փռան գործատոր եղբարք 120 օքա հաց։

Ի գիմաց Հոգաբարձութեան

Ազգ. Հիւանդանոցի

Ատենադպիր Վ. Ատենապետ

Յակոբ Պապիկեան Գրէգոր Խ. Իվրենեան

Կ. Պոլիս 21 մարտ 1895

ՄԻԼԹԷՖԷՐԻԳԻԱ

Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընն ասքէր նագլ իտէճէքլերի արբատա, պէհերինին լրագալ նէ մըգտար եիւբէնէճէկիՊարիյէ նազընը տէվլ։ Հասան բաշա հագրէթլերի թարաֆընտան նազարը տիգգաթա ալընարագ, պու վաբօրլարընն էօչիւլմէսի պահրիյէ ֆէնոն գօմիսիօնը ըէիս վէքիլի մուավինի իզզ. Բասիմ պէյ հէվալէ իտիլմիշ օլմաղլա, միրր մումիյիլհ՝ տիկեր իքի.էֆ.լեր ըէֆգաթթրյա պիր գաչ կիւնտէն պէրու մէզքիւր վաբօրլարտան պիր գաչ ատտիրին էօչլմիշ, վէ Թանզիմ օլունան պիրեր ճէտվելի տախի վաբօրլարտա թասլիգի գարարկիր օլմուշ տըր։

—Իգմիրին Աչմէ-կապէթասընտա օգունարզրնա կէօրէ, Ալվարգտա Մէհմէտ էֆ. Նամընտա պիրիսինին խանէսինէ խըրսըզ կիրիպ 650 լիրա գրյմէթինտէ միճճվհերաթ իլէ 193 լիրալրգ ազէսինի սրրգաթ իթմիշլեր իսէ ալ, սարիկլեր բօլիս թարաֆընտան տերտսթթ իտիլէրէք իւզրէլերինտէ պուլընան 143 լիրայը այմրյալր տըր։

—Ինկիլթերրա Բարլամէնթօսը ազասընտան վէ Բէլ Մէլ կուրէ նամ ինկիլիզ կազէթասը մուհարրիրլերինտէն Մ. Հանրի Գոսթ չէհրիմիզ միվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

—Թիճարէթ մահքէմէսի՝ կէլէճէք ճումա երթէսի կիւնինտէն իթիպարէն սաաթ 5տէ քիչատ օլընարագ 6յա գատար միւրաճաաթ իտէնլերին իթատէլերինի տինլէմէքլէ պէրապեր, ումուրը տախիլիյէ իլէ մէյզուլ օլաճագ, վէսաաթ 6տա մուհաքէմաթա պայլանաճագ տըր։

—Բուվելի պէյլեր պէյլիկի բայլիլերինտէն Հիլէ միւթէսարրրֆը էսպագ ճէլալէտտին բաշա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Բուսխա սէֆիրի Մ. տը Նէլիսօֆ՝ Այէմհանրն Բէթերսպուրգ սէֆարէթինէ թային գըլընմըշ օյան բրէնս տը Բատօլինին չէրէֆինէ օլարագ պու կիւն պիր գիյաֆէթ վերէճէկինտէն, լազմ կէլէն տավէթնամէլեր իրսալ գըլընմըշ տըր։

—Տօլապ Տէրսինտէ սաքինէ Ազարի գասընը ճէրհ իտէն պուսպաճը Լեւոն նամ չախս՝ ճինայէթ Մահքէմէսինտէն տիւն 3 սէնէ միւտտէթլէ հապս օլմտղա հիւքմ օլընմըշ տըր։

ՊԼՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍ ՏԷՐՕՍԸ

Գ. ԵԱԼՏԷՋՃԵԱՆ — Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մալլարընն նէֆսէմիզ վէ էհվէնիյէթիզ իլէ քէպաը չէօհրէթ էյլէմիշ օյան մէզքիւր գումբանեա՝ քէօրրիւ պաչընտա վէ Գալաթա ճիհէթինտէ էլպիսէ տարան մաղազալարտա մէվճուտ հէր նէվ հազրը էլպիսէ իլէ գումաչլարա հէմ նէֆֆասէթ հէմ տէ էհվէնիյէթի ճիհէթիյլէ բէգագէճ իտէպիլմէք, վէ եէտալիյէ պիր խրամէթը միւֆթէխիրէ ալը դ էյլէմէք իւզրէ, մէվսիմէ կէօրէ կէրլէք հազրը վէ կէրէք ըսամալատա օլարագ հէր տիւրլու էլպիսէ իլէ գումաչլարը՝ էվլրօպատան կէթիրիլէն հազրը էլպիսէ վէ գումաչլարտան 100տէ 25 նիսպէթինտէ էհվէն պանա իլէ ֆիլրուսթ վէ իտալ էյլէր։

Նէֆսէթ վէ էհվէնիյէթինի անլամագ իթթիյէն զէվաթրն Իրան գանչէլերեասը գարչրսընտա միճճատտէն ինչա օլընան Թօրպատան խանընտա պիրինճի գաթատա 18, 20, 22, 24 նումէրօլը օտաչարա կէլմէէրի ելան օլունը։

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սեպտեմբերի 10 միլիոն Ռնկ. լիրա արը։

Մէրքէզը իսպարտի Գալաթատա տը։ Սթամպօլտա Համիտիէ ճատտէսինէ թօմսն խանընտա, վէ Գէյօղլուտա Տօղրու Եօլտա 190 նօմէրօը տարիբէտ պիրէր շիպէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ արը։

Շէ-պէէր

Ատալիա, Պազտատա, Լիմասոլ, Բուսֆուզ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտին, Պրուսա, Նազիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Խաքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշագ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Էնգաբէ Գարիբ, Բօրթասյան։

Լսեմ վէ բօլիցա սէնէտարը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախօտ հիսապը ճարի գախտէսինտէ՝ իգրազաթ ադա բօլիցա սէնէտարը ադոնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեանի պէտտէր իւզերինտէ բօլիցա վէ յէգ վէ զրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլեկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիչտարը էսիհամ վէ թանվիլաթ վէ եշեարի զիգրյամի մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբոն վէ բօլիցա պէտտէլերինի թանսիլ, վէ Գօրսատա միպայէսի սբբարշլարը-նը իյֆա վէ մէսքիւբեաթ պէյ ու ֆիրուսլաթ իթտիկի, վէ Պանդը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէտ իլէ թէվտի օլունան նուգուտ իշին,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալադա 100տէ 1 ֆայզ վէրիլմէկի,

Սթամպօլտադի չիւպէնին մուամէլաթը մէպսուսէթէն պայզա էմրատա իւզերինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախօտ վէտիտի ատայէ օյարագ թէվտի օլընան էշեանդն մուհաֆազասընը տէրէօտտէ իթտիկի,

Պէյօղլուտա քեանին չիւպէսինին էմրատա մուամէլաթրտան մասատա ալիկէր մուամէլաթը քեաֆֆէսինի իյֆա էյլէտիկի վէ բիացա ֆիյաթը իւզրէ գուբոլը թանվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպիկասիօնը, Բուսէլի տեմիրեօլ թանվիլաթը, Եունան բրյանգօլը թանվիլաթը, Բանամա բրյանգօլը սէնէտարը պէյ ու ֆիրուսլաթ իթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլուտա քեանին չիւպէյէրատ Բուսէլի տեմիրեօլ թանվիլաթրընն բրօմէսլերի տախի սաթրյարը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվէի 100տէ 3 ֆայզ իլէ թէվտի օլընամագ իսթէնիլէն ադէյի գապուլ իթտիկի իլան օլունընը։ 8—2

ԱԼԱ ԲԱԼԷԹ ՏՕՐ

Պէյօղլուտա Տօղրու Եօլտա
Նորատունկեան էվինին ալթընտա
77 նօմէրօտա

Եունան էրալը հոլանդիէրինի
դ-Բուհոհոլ-ուրէ

Ա. ԳԱՐԱՆ ՎԷ ԳՈՄԻՐ.

ԲԱՐԻՁ ԱԷՐԿԻՐ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ

Ֆրանսագ-Եունան ադնայիրինէ մախսուս ալթուն միտալեա.

Մէզքիւր պէյրիւք մաղազատա պէյրիւք չրպլագ ադնայալը, կիւմիւշ գարը վէ ղամ քեհալը ադնայալը, ալթուն եալարը գոնօալը վէ թավշինի ադնայալը, սիյահ ադաճանի վէ ալթավշինի ադնայալը, թուն եալարզան մասա վէ գօնօալը ադնայալը, ժարտինիէրէ թավշիր օլընը սագալը վէ եա հէմ սիյահ վէ հէմ ալթուն բէնկինտէ լլագա իլէ ճիլալանմիշ գօնօալը ադնայալը, սիյահ վէ ալթուն բէնկինտէ ադնալը տօլայալը, հէր գլյտա վէ հէր շէքիլտէ սիյահ վէ ալթուն բէնկինտէ լլագա իլէ ճիլալանմիշ չէրչիվելի պէյզա ադնայալը, քիւիլա սիա մավիէսալարը, ուֆագ սիալիա ադնայալը, բէսիմ իլիան մուզէյլէն հէր նեվի գօնդիշլէր, եվալի չէրչիվելէր, բաա-բաալթուլար վէ էմանի եշեալար պուլընարը էկիպ, օրատա խթէնիլէն մանիլեալար ալթուն եալարդլա եալարդլանարը, թամիրթի իճբա խտիլը, սրբը պօղուգ էսկի ադնալարա սրբ. վէրիլիր վէ հէր բէնկակ էն նէֆիս ալթուն վարագլար ամբլրը։

Մէզքիւր մաղազա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա տիւքքան վէ մաղազա էօնլէրինէ գօնճագ պէպրիւք ադնա ճամլարը ֆիւրուսթ իտեր վէ անդէրի բէգ տուն պիր իւճբէրէվլի եէրլէրինէ տախի վազ էյլէր։

ՖԻՑԱԹԼԱՐՃԱ ԲԷԳԱԹԷ ՆԱԳԱՊԻԼ ՏԻՐ.

Բէգ լզգ քիմեէլէր՝ ԲԱԼԷԹ Տ'ՕՐ մաղազասընդն պէպրիւքիկի վէ մէվգի ու վաղիէեմի սեպեպիյէ մալլարընդն եիւքեք պիր ֆիյաթտա օլմասը լազգմ կէլէճէկի զանընտա պուլընը-յօրլար իսկ ատ, պուտընդն ապ ու էսասը եօգ արը։ ԲԱԼԷԹ Տ'ՕՐ մաղազասընտա պու-նէվի մաղազալարընդն ֆիյաթընտան ադշաղա ֆիյաթլա պէրինդէ ճենս մալլար պուլաճագլարընը եհայիէ իլան իթմէքլէ քէսալը ֆիյաթ իտերիկ։

Հէր քեհ՝ մալլարը իսթէնիլի կիպի մուսէնէ իտեպիլմէք իչուն Մ. Գարաճա մաղազասընա սեբպեսթ կիրէպիլիր։

ԷՊԵՍ ՍԱՂԱՋԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՒԼԻՍԻ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Եօղնէ՝ օթաղընդն Եանընդա Ն. 657-659

Մ. ԺՕՐԺ ԲԱԼԱԹԻ

ՎԷ ԳՈՄԻՐԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր մաղազատա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա վէ հէր քեսին քեսպսինէ էյվերիշլի սուրէթտէ աթիճէքի եշեալար ատթըլմագատա տրը։ Շեղյէք քի, հէր չէքլ վէ հէր ճընատա ատլան, եատիագ վէ եէմէք վէ իշ օտատը վէ եազրանէ վէ իտարէխանէ էշեալարը, խալըլար, այնալար, իրեքլի վէ եուն ը գումաշլար վէ ատիրէ։

Ժօրժ Ժ. Բալաթի մաղազասը՝ Էվրոբանդն պաչրճա ֆապրիգալարընդա ճարի օյան մինասպաթը վատիտար վէ պինանֆա ք'նտի ֆապրիգալարը ադչիսատ քէնտի միշլիէրիլիրինէ ֆէվգալատ նէֆիս վէ միհրքմ մոդիլեալար իթտ իթմէկի վէ ատրեճէի նինագատ էհվէն իւճ-ռէթիէ էշեատի մէզքիւրլի եէրլէշտիրիպ ատօշէմնքլիկի վատ վէ թէքանիւտ իտեր։

ԻՏԱԼԻԱՅԻ ՄԱՆՈՒՍԿՐԻՊՏ

Իլան

Եապ մէվսիմինին թէգարրուզը միւնասէպէթիյէ Ատալար վէ Անատոլու ճիհէթինէ կէօնտէրիլէն խանէ էշեասընդն եօճու վաբօրլարընդա նազինտէ խակէլէլեր իւզերինտէ գալապալըգ օլմագատա վէ սէֆիրլեր թէխխիբ իթմէքտէ օլուպ, պունտան պիր թագրմ բահաթսըզլըգ վուգուտա կէլմէմէք վէ պու միսիլլու մահզուրլարա մէյտան վէրիլմէմէք վէ նազը մէքտան իսկն զէվաթ հագգընա պիր սուհանէթը մախսուսէ օյմագ իւզրէ, Ատալար վէ Անատօլու ճիհէթլէրինէ կէօնտէրիլէճէք խանէ էշեասընդն նազինէ պաչգաճա վաբօրլար թախսիս օլունմէյ օլսուն, իչգու 1311 սէնէսի չէհրը մարտընդն 22նճի չարշէնպիհ կիւնինէն իթիպարէն հաֆթատա 2 կիւն, եանի չարշէնպիհ վէ ճումատա կիւնլերի քէօրբէտէն Անատօլու խաթթրնա սատթ 4ատ պիր եիւք վաբօրը հարէքէթէ, Գալաթատա էրթէսի վէ բազար էրթէսի կիւնլերի քէօրբէտէն Ատալարա սատթ 5ատ պիր եիւք վաբօրը հարէքէթէ, Գալաթատայ, Գրնալը, Պուրկազ վէ Հէյպէլի իսկէլէլերինէ ուղրայարագ Պէյօղլ Ատա իսկէլէսինէ գատար կիսէճէկի իլան օլունուր։

20 մարտ 311

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՖՕՐՍԱԱԸ

Լօնտրա 3 ապրիլ

Ինգիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	104—68
Ֆրանս. էսհամը ֆրանկը	26—43
» » գաբանտը	26—25
» » Սէրի Ա	64—
» » » Բ	46—25
» » » Գ	29—12
Սթամպուլ 1871	099—75
Օսմանկը Գանդասը	19—06
Բուսֆոր իսթիքրազը	—
Մբսբը տուլ. մութթահրաէ	104—25
» իսթիքրազը	106—
Տաքրէի Օսմանիէ Մբսբը	104—
Եունան 5 % 1879	32—50
Թունիս իսթիքրազը	—
Պուլկար իսթիքրազը	83—50
Գոմպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—37.50

Բարիզ 3 ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	103—
» 4½ %	108—82
Եէնի Օսմ. էսհամը ադչրանը	27—
» » » գաբանտը	26—57
Մյուսգովի	
Սէրի Բ.	47—
» Գ.	29—40
Բուսֆոր չրմէնաքիէրի	150—62
Օսմանկը Բէժիքի էսհամը	505—
« Գանդասը	731—56
Գրէտի Լիոնէ	819—75
Գրէտի Ֆոնսիէ	905—
Գոնթրուար մ'էսգոմթ	595—
Սիւէվշիլ ադաֆնը	3420—
Իսթանբուլ էսհամը	88—12
Մբսբը ֆոնտ. մութթահրաէ	530—62
Բռիտանիէ Թիւրք	487—50
Գոմպիս 3 այ վատէ	25—24

Վիէննա 3 ապրիլ

Լօնտրա իւշէրինէ գոմպիս	122—60
Բուսֆոր չրմէնտրիէրի ֆի.	83—30
Օսմանը Բէժի ադսթրնը	248—50

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԱԸ

Էսհ. ուս. տիւն ադչ գաբ.	29—28
» » » էն եիւքսէք	29—34
» » » էն ադչաղը	29—26
Գաբ. տասան ադչրանը գ. է.	29—21
Գոհվիլանը Օսմանկէ	103—
Սէրի Ա.	64—
» Բ.	46—10
» Գ.	30—
Բուսֆոր չրմէնտ. ադչմ գբ	151—25
» » » էն եիւքսէք	152—
» » » էն ադչաղը	149—
» » » ադչրանը	151—75
Ադչէ ֆիրէի Ղարզ	6—
Բէքօր Ղարզ	—
Հէվալէտիզ » բէքօր	40—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրչանի ժէնէրալ	11—28
Սթամպուլ Գանգասը	5—08
Օսմանը Սիկուրթա չէքքէթի	8—87
Բէժի ադսթիանը	22—22
Թրամվայ	10—75
Թրանսվաալ մատէնի	47—
Գօրքօրէն Թապա	5—01½
Էքսքօր սիկարէթ Ա.)	3—44
Բ.)	3—34

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ասան	Ղզլ. Բ.
Պէյազ մէճիտիէ Ֆարզը	108—16
Մէճիտիէ »	96—
Պէշլիք »	102—
Ալթընլըգ »	103—
Ինգիլիզ լիրասը	111—05
Ֆրանսըզ ալթունը	88—16
Բօլ	90—30
Գրէմիպ ալթունը	51—15
Գուրպան գայմէսի	8—36
ԳՍՄԳԻՕ	
Լօնտրա	111—½
Բարիզ 3 այ վատէի	22—62½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՈՐ ՍԷՐԱՖԻՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(12) 311 սէնէսինի մահարուպէն իսալ իթալիրլիճէք մէքսիթիպը ասքէրիյէ էլպիսէսինին մինագասալարը իճբա օ-լընճաղընտան, իսալինէ թալիպ օլանլարընդ՝ թարիխը իլանատ իթիպարէն պիր հաֆթա մուբուրինէ գատար մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիբէսինէ կէլմէլէրի։

3—2

* * *

(13) Նիզամիյէ սարրաճիտանէ անպաբրնտա 311 սէնէսինէ մահուպէն իսալ իսալիլճէք օլան պաղբր թագրմարրնտան չարխա չ'քիմի նէվինին պ հէր գբյէի ճէտիսինին իճբրթբ իսալիյէսի 3 դ. 18 բարայա, վէ չարխա չէքիմէ-միշ նէվինին տախի պէհէր գբյի ճէտիսինին իճբրթբ իսալիյէսի 35բարայա օլարագ թալիպի էօտտէսինտէ օլուպ, մարտը Բուսմինին 27ինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միհնագասասը իճբա օլընարագ, մէզքիւր կիւնտէ գարբը գաթիսի վերիլճէկինէն իսալասնը, վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարընդ՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիբէսինէ կէլմէլէրի։

3—2

* * *

(14) Պէյազզ ալպպաղխանէսի իշիւն լիզուսի օլուպ միպայէա օլընմագ իւզրէ մէվգիի միհնագասասա գօնուլան 15000 գբյէի ճէտիսի պաղբգ եարընդն պէհէր գբյէի ճէտիսի 2 դ. 10 բարայա օլարագ թալիպի էօտտէսինտէ օլուպ, մարտը Բուսմինին 29ընճը կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միհնագասասը իճբա օլընարագ, մէզքիւր կիւնտէ գարբը գաթիսի վերիլճէկինէն իսալասնը, վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարընդ՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիբէսինէ կէլմէլէրի։

3—2

* * *

(15) Հայվանաթը միրիյէ իչիւն 311 սէնէի Բուսմիյէսի նիսանը իպթիտայուն տան մայիսի զայէսինէ գատար 2 այլրգ օլմագ իւզրէ նիզամիյէ չարը անպարրնա միպայէասընա լիզուսի կէօրիլնէն 1 միլիոն 500000 գբյէ արբանն իճբասնա թալիպ օլանլարընդ՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիբէսինէ կէլմէլէրի։

3—2

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէ հաթագ անպարընդն 311 սէնէսի լազըմսի իչիւն սապբը միսկլու միպայէա օլընճագ օլան 100000 չէքի հաթապն միհնագասասնա իպթիտար օլընարընդնտան, վէ մարտը Բուսմինին 29ընճը չարչէնպիհ կիւնիւ գատրը գաթիսինին իճբասը մուգարրէր պուլընարընդնտան, թալիպ օլանլարընդ եէվմը մէզքիւրէ գատար Խազինէի միչարէլէյնա մէճլիսը իտարէսինէ միրաճաաթ իթմէլերի, վէ մէզքիւր կիւնտէ նիհայէթ սատթ 9ա գատար մէճլիսը մէզքիւրատ հազրը վէ մէվճուտ պուլընմայարը իլան օլընընը։

22 մարտ 311 3—1

Եվզաֆը մաղպուլմէյէն Քէօրբիլի Մէհմէտ բաշա վազիֆնտան Զաֆրանպօլուտա քեանին 13000 զրուչ պէտէլը սապգալը քիլ բուսուտը 5 սատտ մաղազասբյա պէհրապէր սալը հալ մարտնտան իթիպարէն պիր սէնէլիկի 10500 դ տա թալիպի էօտտէսինտէ օլատ։ Գասամունի Եվզաֆ մուհասպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 2 մարտ 311 թարիխի թէլեկրաֆնամէտ պէյան ու իշար օլընմըշ օլատուղնտան, բուսուտը մէզքիւրէյէ զիյատէյէ զամլու թալիպ օլանլարընդ՝ թարիխը իլանատ իթիպարէն սէնէի հալյէ մարտընդն 30ընճը կիւնինէտ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ապչսինի միսսթասրդեն Տէրսասէթճէ Եվզաֆը Հիւմայուն Խազինէսինտէ մուհասպէճի ուսմանիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէ վէ Եվզաֆ մուհասպէճիլիկինէ միրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընընը։

20 մարտ 311 5—3

Եվզաֆը մաղպուլմէյէն Տավուտ Բաշա վազիֆնտան Պաղտատդն գարը եաղասնա քեանին օրուպ 6750 ղ. պէտէլը սապգալը պուլունան սաղիր Խուրմա խանընդն սալը հալ մարտընտան իթիպարէն իբի սէնէլիկի 15,000, վէ պիր սէնէլիկի 7600 զրուչտա թալիպի էօտտէսինտէ օլարընդ՝ Պաղտատ Եվզաֆ մուհասպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 8 մարտ 311 թարիխի թէլեկրաֆնամէտ պէյան վէ իշար օլընմըշ օլարընդնտան, մուսագգաֆթր մէզքիւրէյէ զիյատէյէ զամլու թալիպ օլանլարընդ՝ թարիխը իլանատ իթիպարէն մարտ ճարիի Բուսմինին 30ընճը կիւնինէտ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտ թէէմին ապչսինի միսսթասրդեն Տէրսասէթճէ Եվզաֆը Հիւմայուն խազինէսինտէ մուհասպէճի ուսմանիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէ վէ Եվզաֆ մուհասպէճիլիկինէ միրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընընը։

20 մարտ 311 5—3

Թէպաահ Տէվլէթը Ավլէնին Բուսմիլէթնանն միթէվէֆա Սթամբի վերէսէսինին թէպաահ միչարէլէհանդն միլլէթը մէրգումէսինին Սիմոն զիմմէթինտ՝ Սթամպոլ Մահքեմէի Շերիյէսինտէն վէրիլեն 17 բէճէպ սէնէ 312 թարիխի իլամը չէրի մուճիպինճէ պաճագարը օյան մպալիղը մալիմէնին թէէմինը խսթիֆասը զբմնընտա ֆիբրուխթբյա թէսվիյէի տէյն իսրիմէսի մահքիմ պուլընան Գալաթատա ճամիի ճէտիսա մահալլէսինտէ էսկի Գալրգ Բազարը ճատտէսինտէ վազը 26 նօմէրօ իլէ մուրազգամ պիր պապ չէրպէթխանէէնին թախմինէն աթիգ 214 զբրա 22 բարմագ. վէ ճէտիսա 123 զբրա 54 սանթիմ մահալ իւզէրինտէ մէվճուտ վէ միսթեգարը չերպէխանէ կէտիրինին իչգու թարիխը իլանատ էիպարէն 15 կիւն ասնրա ֆիբրուխիրնա թէչեպիս օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարընդ բէյ սիրմէք վէ պունատ տատա զիյատ մայիսմաթ ալտագ իսթէյէնլերին միսաեթը մէզքիւրէ խիթամընտան սոնրա, Տէրսասաէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճբա տարէբսինէ միրաճաաթ էյլէմէլերի տարիբէ մէզքիւրէյէն իլան օլունընը։

22 մարտ 311

ԵՎԳԱՖԷ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքյար իլան իլէ թաղիերը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ զահաէսի վազ զբընճնանատա տեղիան եաընդզ մահիլաթը վազֆիյէսէն հիսէտարանդն հասպէլ նիգամ պիպա մուգայէատ թէֆիվիզ իսէճէքլերի հիսէլի սեքնայէրլին նրաքը մէճիտի 19 զրուչ վէ նրաքը սիկէրի Խազինէի Եվզաֆը Հիւմայունդն սուբէթ վէ սերկի վէ գուբոնը իլէ սաթրյաճագ արը։ Թամմ հիսէլի օյուպ սա ադրիմզայէ սաթրլանարը մուամճէլէսինին նրաքը լիրա 100 զրուչ հիսապբյա լիրա օլարագ, վէ սիկէր նրաքը քէչալ սուբէթ վէ սերկի գապուլիյէ իսթիֆա զբընճանաղընտան, պու գապիյտէն աթիսիզ զբմանդիլաթդն մուայյէն օյան և հաֆթա միհնատթը իլանընտան 3ընճի իլան միհնատթի օյան իչգու 310 սէնէսի մարտընդն 20ընճի կիւնինէն իթիպարէն մահր մէզքիւրդն 27ընճի բազար էրթէսի կիւնինէտ գատար թալիպ օլանլարընդ՝ զբյմէթը մուխամմէնէլերինին էօրիլնէ միսասլի թէէմին ապչէլերինի պէրռանաթ Մահիլաթի իսաթբէսինէ միրաճաաթ իթմէլերի լազմ կէլէճէկ 3ընճի սէքիա օյարագ իլան օլընը։

..92,94,96..1000000(1).—Շահգատէ գուրպինտէ Լմին Նուրէտտին մահալլէսինտէ Շահգատէ Պազը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 79 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սուֆբյը միշլէմիլ վէ սէնէվի 4000 զրչ. քիրալը միլլը մա կէտիք նիմ քեարկիր պիր պապ չէքէրճի վէ հէլյա ճը տիւքքեանընդն պիթիւնի. միհնատիսի էօրիճի Ա.Հմէտ։

..343, 345..7500.—Եէտիգուլէտ Միհրսոր Իրաս պէյ մահալլէսինտէ Սամաթիա ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 125 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆբա վէ 1 գուլյու վէ 266 մէթրօ պաղչէ վէ 1 հավուզ վէ 1 սարնիճի միշլէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ իլէ թահթրնտա կէտիկի ախբրդն էօհտէսինտէ պուլընան թիլիթնճի տիւքքեանը միլլքինն ըուպ հիսսէսի. Նագիֆ։

..154..6000. — Սամաթեատա Հաճէճ Գասրդն մահալլէսինտէ Սուլը Մանասթրը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 103 մէթրօ պիր գրմա արսանընդն պիթիւնի. Նագիֆ։

..18..3600.—Պապը ճաֆէբիտէ Բիսմիլէմ Բաշա մահալլէսինտէ Զավուշ օսգադընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 զրչ. քիրալը պիր պապ քեարկիր մաղազանդն խումս հիսսէսի. Նագիֆ։

..30..7500.—Զագմագ ճլյարտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Վալիտէ խանընդն օրմա գաբու թահթեխնտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 110 մէթրօ արսատա մէպնի վէ սէնէվի 1500 զրչ. քիրալը միլլք մակէտիք քեարկիր 1 պապ օտանընդն 10 հիսսէսէն 3 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..143..2168.—Լտիրնէ Գաբուսընտա Խատիչէ Սուլթան մահալլէսինտէ Զուգուր Պօսթան ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆբա վէ 1 գուլյու վէ 269 մէթրօ պաղչէյի միշլէմիլ նաթէմամ ախչապ պիր պապ մէնզիլի 6 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..36..14667.— Տավուտ Բաշա մահալլէսինտէ Հէքիմօղլու Ալի Բաշա ճատտէսինտէ տէրունինտէ պիր պաղչէպան օտասը վէ 1 տօլապլը գուլյու վէ 1 հավուզ վէ 1 ախբրը միշլէմիլ վէ սէնէվի 1300 զրչ. քիրալը թախմինէն 7 տէօնիմ Արապգատէ պօսթանը տիմէքլի մասրուֆ պիր գրմա պօսթանընդ սիրլուս հիսսէսի. Նագիֆ։

..18, 20, 22..5625.—Այա Սոֆիան քեպիր գուրպինտէ խհագ Բաշա մահալլէսինտէ Ախբր Գաբուլյանը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 212 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆբա վէ 2 գուլյու վէ 3 ախբր վէ թահթրնտա 1 օտայր վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միշլէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ իլէ թահթրնտա կիրիկի ախբրդն 8 հիսսէսէն 3 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..42..3330.—Մաճունճը գուրպինտէ Սէյյիտ Խալիֆէ մահալլէսինտէ Ֆէնեարի սօգադընտա տէրունինտէ 4 գուլյուր միշլէմիլ վէ սէնէվի 350 զրուչ քիրալը պիր գրմա պօսթանընդ 54 հիսսէ իթիպարը.յա 12 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..41, 43..6250.—Գաբանը Տաղիգատ Եավուզ Արսանան մահալլէսինտէ Զէյրէք սօգադընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆբայը միշլէմիլ քեարկիր մուգատէ-մա 2 էլեէվմ պիր պապ տիւքքեան վէ օտանընդ ըուպ հիսսէրերի. էօրիճի Ա.Հմէտ։

..30..6800.—Պէյնիքթաշտա Թէյվիգիյէ մահալլէսինտէ Հաճի Մանսուր սօգադընտա պէրմուճիպը խարրիմա թէրպիէն 516 մէթրօ պիր գրմա արսանընդ նրաքի հիսսէսի. Նագիֆ։

..43..2231.—Գասարրկատա Պօսթան Ալի մահալլէսինտէ Գասարրկա Լիմանը ճատտէսինտէ պէրմուճիպը խարիմա թէրպիէն 211 մէթրօ պիր գրմա արսանընդ 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. էօրիճի Ա.Հմէտ։

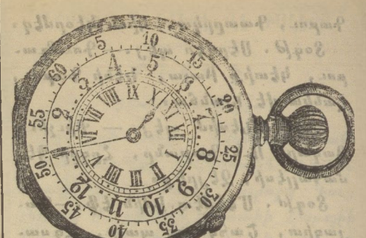
..1 միւքէրրէր..1920.—Թօրխանէտէ Թօմիմ մահալլէսինտէ Ճէգայիր սօգադընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 209 մէթրօ պիր գրմա մէնզիլ արսանընդ 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ա.Հմէտ։

..265..5250.— Ուզուն Զարշըտա Սամանմիրանը Սանի մահալլէսինտէ Ուզուն Զարշը ճատտէսինտէ տէրունինտէ 1 պարագա տիւքքեան. Ներյա պիր մախդէնի միշլէմիլ պէր մուճիպալ չար թէրպիէն 199 մէթրօ պիր գրմա արսանընդ ըուպ հիսսէսի. Նագիֆ։

..11..2500.— Ամա Ալիբընտա Բիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ խարրաճճը խանը տէրունինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 11 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտայր միշլէմիլ վէ չէհրի 25 դ. քիրալը քեարկիր պիր պապ գահվէ տիւքքեանընդն նրաքի հիսսէսի. հաճի Օսման։

..7..8000.— Իսպկիտարտա Ամիրգ Վալիտ մահալլէսինտէ Ապաճը Տէնէ սօգադընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 112 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա մէ 2 սուֆբա վէ 2 գուլյու վէ 112 մէթրօ պաղչէյի միշլէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլի պիթիւնի. էօրիճի Ա.Հմէտ։

(1) Ճիւմլէլերին պաչլարընտա իլք հիզատա պուլունան ռոզգարար՝ մահիւլաթընն նիսմէրօլարը վէ իքթնճի հիզատաքիլէր գլյմէքը մուխամմէնէլերինի պիտիրմէքտէ տրլրլեր։



ԵԷՆԻ ԻՑԱՍ

ԱԼԹՈՒՆ ՎԷ ԿԻՄԻՐԻՇ

ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՍԱԱԹԼԱՐԸ

Պու սաաթլար եաընընդ պիր նէյգավան վաբլթասբյա հէմ ալաֆրանկա վէ հէմ ալաթուրգա սաաթլարը կէօսթերիպ, պաչգա պիր սաաթատան այար ամմաղա հանէթի պրագմազլար։ Պու սուրէթլէ մէսվէքթիմիզէ միհէսամիկն իսթիմալ օլունան հէր իքի տիւրլու սաաթլար տայմա կէօզ էնթիւնտէ պուլընընը։

ԵԷԿԵԱՆԷ ՄԷՐՔԷԶԻ

Զաբլոսէ Քիպրիսէ Վարսէնէ խանընդա Ն° 2

ՅՈՎՍԷՓ ԹՕԼԱՆԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ՏԷՐ.

Մէզքիւր մաղազատա քէզալիք հէր նէվի ալթուն վէ կիւմիւշ սաաթ վէ գարտանլար վէ սաբրէ վէ Գրիսթոֆլի ուսալինտէ պէյազ մասանի իւզէրինտէ կիւմիւշ գարը Թէսիսիէր սաաթ պուլընընը։

Իչգու մաղազա՝ սաաթտրդը մալլար իչէնէ պիր բէր ֆաթուրա իթա խտէրէք մուշթերիյէ Թէէմին իտեր։

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ.

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՍԱԹԸԸ

Մ. Ժան Բալաթի Թիճարէթ էվի՝ Եվրոբանդն էն պէօյիւք ֆապրիգալարընտան սոն մտատա պիր խայլի ալէ վէ նէֆիս եէնի մալլար կէՔիրթմէքտէ օլմազլա, էսկիտէն էյտէ պուլընան մալլարընը դայէմ էհվէնն ֆիյաթլա ֆիբրուխթ իթմէկէ գարար վէրմէյ օլարընդը մուհթէրէմ էհալիյէ իլան իտեր։

Մէզքիւր մաղազա՝ տայմա բաղալէթը էհալիյէ իւզրա օյմուշ օլարընդնտան, միհէթատտա միշլէրիյէրինի էվվէլքինտէն տանա ալէա մէմմուն վէ խոշնուտ իտեճէկկինի զանն ու մէմուլ իթմէքտէ տրը։

Ալթընը Տարիէ գաբշրսընտա Գապրիսթան սօգաղընտա։

15/27 դեկտեմբեր 1893

ԹԱԶԷ ԷՔՄԷՔ ՄԷՐԱԳԼԸԼԱՐԸ

Օթելլեր, Լօգանթալար, Պիրախանէլեր, Գազինօլար, Խաթախանէլեր, Մէքթեգլեր, Սէֆինէլեր, Տէրսիէլեր, Զիյաֆէթլեր վէ ումմանէն միւթէկալ միւքթիրլեր

ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊԸ ՃԷՏԻՏ ՎԷ ՄԻՀՖԻՏ ՍԱՃԷՍԻՆՏԷ

Պուհանան պէյլէ կիրինտէ իհշ Տէֆնա,
Գալաթատա Բօպէթի Պենտիչին մէշհուր ֆրուշնրնա,
ՎԻԷՆՆԱ ԶԷՕՐԷՔԼԷՐԻՆ (ԳՐԻՕՇԼԱՐԸ)

վէ խաս վէ պայազը հէր նէվի ԹԱԶԷ ԷՔՄԷՔ պուլապիլէճէքլէր տրը։

Ագչամ իչիւն Թազէ էքմէք վէ պրիօշ ալմագ իսթէյիրսէտ, իսթիմալինտէ 8 սաաթ էվվէլ՝ Գալաթատա Պասէմ սօգաղընտա նօ. 5 Պէյրիպ Միւլէթ խան ֆրուշնրնա, եախօտ Պէյօղլուտա Թիւնել չարշըսընտա նօ. 1 շլուպսինէ, վէ չէհրին պիթիմէլ պէյրիպ լօգանթա վէ պիրախալարընա մէրճաաթի օլունմագ ըէճա օլունը։

Բ ՄԱՐԳԱԼԸ ՊԻՆԻՋ ՊՐԻՕՇԸ ԻԼԷ ԹԱԶԷ ԷՔՄԷՔ

գէրբ օլընան մահալլէրտէ թազէ թազէ տայմա պուլընը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՀԱԼԸԼԱԿ)

ՍՈԲԻՒ ԶԱԼԸՆ ՕԱՒՈՏ ԻՒՂ

Իբ-Փոփէր որ չալ Ի ուտոյալ

Պարասասալ Ջեամէ ՍԿՈՏԻ &